

PROGRAMINĖS ĮRANGOS LICENCIJŲ PAKETO VIEŠOJO PIRKIMO-PARDAVIMO SUTARTIS

2022 m. balandžio 28 d. Nr. 11B-68
Vilnius

Muitinės departamentas prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos (toliau – Pirkėjas), atstovaujamas generalinio direktoriaus pavaduotojos Dovilės Kraulaidienės, veikiančios pagal Lietuvos Respublikos finansų ministro 2022 m. balandžio 12 d. įsakymą Nr. 3K-035, ir uždaroji akcinė bendrovė „Paspara“ (toliau – Tiekėjas), atstovaujama Petro Moščinsko, veikiančio pagal bendrovės įstatus, toliau kartu vadinami Šalimis, o atskirai Šalimi, sudarė šią SAS (*Statistical Analysis System*) programinės įrangos licencijų paketo su teise naudotis šia programine įranga 36 mėnesių laikotarpiui su prekės techniniu palaikymu viešojo pirkimo-pardavimo sutartį (toliau – Sutartis).

I. SUTARTIES DALYKAS

1.1. Sutarties dalykas yra SAS (*Statistical Analysis System*) programinės įrangos, skirtos muitinės veiklos efektyvumo vertinimui bei statistinei analizei ir ataskaitoms, licencijų paketas (toliau – prekė) su teise naudotis programine įranga 36 (trisdešimt šeši) mėnesių laikotarpiu bei prekės techninio palaikymo paslaugos (toliau – paslaugos). Sutarties dalyko savybės ir reikalavimai nustatyti Sutarties 1 priede.

1.2. Pateikiama programinė įranga yra licencijuota laikantis SAS licencijavimo taisyklių nuostatų (Sutarties 4 priedas). SAS naudojimo sąlygas pridedamos (4 priedas).

1.3. Prekių pristatymas, instaliavimas ir įdiegimas įforminamas pasirašant perdavimo-priėmimo aktą ir/arba licencijavimo sutartį ar kitą dokumentą.

II. ŠALIŲ PATVIRTINIMAI

2.1. Šalys pareiškia ir garantuoja:

2.1.1. Sutartį sudarė turėdamos tikslą realizuoti jos nuostatas bei galėdamos realiai įvykdyti Sutartyje ir Sutarties prieduose prie jos duotus įsipareigojimus;

2.1.2. Sutartį sudarė nepažeisdamos ir neturėdamos tikslo pažeisti Lietuvos Respublikos teisės aktų bei savo įstatų ar kitų jų veiklą reglamentuojančių dokumentų, Sutarčiai sudaryti ir vykdyti nereikia gauti jokių trečiųjų asmenų sutikimų;

2.1.3. Šalys vykdo sutartį pasitikėdamos viena kita ir besivadovaudamos gera valia. Šalys dės visas pastangas tam, kad užtikrintų tinkamą, sąžiningą, protingą ir kokybišką visų Sutarties nuostatų įgyvendinimą.

2.2. Tiekėjas pareiškia ir garantuoja:

2.2.1. kad susipažino su visa informacija dėl Sutarties objekto bei kita jo reikalavimu jam pateikta dokumentacija, reikalinga Sutarties vykdymui, ir dokumentų pakanka tam, kad Tiekėjas galėtų užtikrinti deramą ir visišką visų Sutartyje duotų savo įsipareigojimų vykdymą;

2.2.2. kad jis bei jo darbuotojai turi galiojančius visus leidimus, licencijas, atestatus ir kitus reikiamus dokumentus, taip pat reikiamą kvalifikaciją ir kompetenciją, reikalingą Sutarties vykdymui;

2.2.3. kad jis turi visas technines, intelektualines, fizines bei bet kokias kitas galimybes, bazę ir savybes, reikalingas ir leidžiančias jam deramai vykdyti Sutarties sąlygas;

2.2.4. kad jo darbuotojai, vykdydami Sutartį, laikysis visų Lietuvos Respublikos galiojančių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatų, susijusių su tinkamu Sutarties vykdymu, ir Pirkėjui garantuojamas nuostolių atlyginimas, jei dėl Tiekėjo darbuotojų veiksmų Pirkėjui būtų pateikti kokie nors reikalavimai ar jo atžvilgiu pradėti procesiniai veiksmai.

III. SUTARTIES ESMINĖS SĄLYGOS

3.1. Sutarties esminės sąlygos yra Sutarties dalykas, Sutarties kaina ir Sutarties vykdymo terminai.

IV. TIEKĖJO SUTARTINIŲ ĮSIPAREIGOJIMŲ TEIKIMO TERMINAI

4.1. Prekės pateikimo ir aktyvavimo terminas – per 10 (dešimt) darbo dienų nuo Pirkėjo pateikto užsakymo gavimo dienos.

V. SUTARTIES KAINA IR APMOKĖJIMO TVARKA

5.1. Bendra Sutarties kaina yra fiksuota ir sudaro:

Bendra Sutarties kaina be pridėtinės vertės mokesčio (toliau – PVM), Eur	804 000,00 (aštuoni šimtai keturi tūkstančiai eurų 00 ct)
PVM suma, Eur	168 840,00 (vienas šimtas šešiasdešimt aštuoni tūkstančiai aštuoni šimtai keturiasdešimt eurų 00 ct)
Bendra Sutarties kaina su PVM, Eur	972 840,00 (devyni šimtai septyniasdešimt du tūkstančiai aštuoni šimtai keturiasdešimt eurų 00 ct)

5.2. 1 (vienerių) metų kaina sudaro 268 000,00 Eur (du šimtai šešiasdešimt aštuoni tūkstančiai eurų 00 ct), be PVM.

5.3. Į Sutarties kainą yra įskaičiuota prekių ir paslaugų kaina, visos Tiekėjo patiriamos išlaidos ir mokesčiai. Jokios papildomos Tiekėjo išlaidos nebus apmokamos ar kompensuojamos.

5.4. Nustatyta fiksuota Sutarties kaina dėl pasikeitusių mokesčių perskaičiuojama tokia tvarka:

5.4.1. perskaičiavimas atliekamas įsigaliojus Pridėtinės vertės mokesčio įstatymo pakeitimo įstatymui, kuriuo keičiamas mokesčio tarifas;

5.4.2. perskaičiavimo formulė: pasikeitus PVM tarifo dydžiui, nustatytoje fiksuotoje Sutarties kainoje esantis PVM tarifas keičiamas (mažinamas ar didinamas) pagal Lietuvos Respublikos (toliau – LR) teisės aktus.

5.5. Užsienio valiutų kursų svyravimo, gamintojų kainų keitimo rizika tenka tiekėjui.

5.6. Tiekėjui bus mokama etapais. Pirkėjas pirmųjų metų kainą sumoka Tiekėjui per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo sąskaitos faktūros, išrašytos priėmimo perdavimo aktu pagrindu, gavimo dienos, antrųjų ir trečiųjų metų kainas - per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo sąskaitos faktūros, išrašytos priėmimo perdavimo akto pagrindu, pateiktos prasidėjus Sutarties antriems /treiems metams, gavimo dienos.

5.7. Tiekėjas sąskaitą(-as) privalo teikti tik elektroniniu būdu. Elektroninės sąskaitos, atitinkančios Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą, kurio nuoroda paskelbta 2017 m. spalio 16 d. Komisijos įgyvendinimo sprendime (ES) 2017/1870 dėl nuorodos į Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą ir sintaksių sąrašą paskelbimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/55/ES (OL 2017 L 266, p. 19) (toliau – Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartas), teikiamos tiekėjo pasirinktomis priemonėmis. Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standarto neatitinkančios elektroninės sąskaitos gali būti teikiamos tik naudojantis informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis (svetainė pasiekama adresu www.esaskaita.eu). Pirkėjas elektronines sąskaitas faktūras priima ir apdoroja naudodamasi informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis.

5.8. Atsiskaitymai vykdomi eurais.

5.9. Pirkėjas atsiskaito mokėjimo pavedimu į Tiekėjo Sutartyje nurodytą banko sąskaitą.

VI. TIEKĖJO TEISĖS IR PAREIGOS

6.1. Tiekėjas įsipareigoja:

6.1.1. pateikti prekę bei tinkamai ir sąžiningai teikti pagal Sutarties 1 priede nustatytus reikalavimus paslaugas už Sutarties 5.1 papunktyje numatytą kainą;

6.1.2. nenaudoti Pirkėjo ženklų ar pavadinimo jokioje reklamoje, leidiniuose ar kitur be išankstinio raštiško Pirkėjo sutikimo;

6.1.3. be raštiško išankstinio Pirkėjo sutikimo neatskleisti jokiame kitame asmeniui (išskyrus teisės aktais ir Sutartyje nustatytais atvejais) iš Pirkėjo vykdamas Sutartį gautos informacijos, duomenų, gautų dokumentų turinio nepriklausomai nuo to, koku būdu ir forma (žodine, rašytine,

elektronine, kita) tokia informacija, duomenys, dokumentai Tiekėjui buvo pateikti ar jis sužinojo vykdydamas sutartį. Ši nuostata galioja net ir nutraukus Sutartį ar jai pasibaigus;

6.1.4. užtikrinti, kad Sutarties sudarymo momentu ir visą jos galiojimo laikotarpį Tiekėjo darbuotojai turėtų galiojantį sveikatos draudimą, reikiamą kvalifikaciją ir patirtį, reikalingą norint teikti paslaugas;

6.1.5. be rašytinio išankstinio Pirkėjo sutikimo nekeisti subtiekejų;

6.1.6. užtikrinti, kad Tiekėjo darbuotojai pasirašytų konfidencialumo pasižadėjimą (Sutarties 2 priedas).

6.1.7. nedelsdamas raštu informuoti Pirkėją apie bet kurias aplinkybes, kurios trukdo ar gali sutrukdyti Teikėjui vykdyti Sutartį nustatytais terminais bei apie bet kokias jam žinomas trečiųjų šalių pretenzijas, reikalavimus, paklausimus, susijusius su šios Sutarties dalyku ir (ar) Teikėjo veiksmais vykdam Sutartį;

6.1.8. nutraukus Sutartį ar jai pasibaigus, ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų sunaikinti visą iš Pirkėjo gautą ar Sutarties vykdymo metu sužinotą informaciją (nepriklausomai nuo jos formos ir turinio), išskyrus, jeigu Lietuvos Respublikos teisės aktai reikalauja, kad tokia informacija būtų išsaugota;

6.1.9. užtikrinti Sutarties vykdymo atitiktį asmens duomenų saugos reikalavimams, kaip tai nurodyta 2016 m. balandžio 27 d. Europos parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46EB (bendrasis duomenų apsaugos reglamentas);

6.1.10. užtikrinti atitiktį organizaciniams ir techniniams kibernetinio saugumo reikalavimams, kaip tai nurodyta Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2018 m. gruodžio 5 d. nutarimu Nr. 1209 „Dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2018 m. rugpjūčio 13 d. nutarimo Nr. 818 „Dėl Nacionalinės kibernetinio saugumo strategijos patvirtinimo“ pakeitimo“ patvirtintame Organizacinių ir techninių kibernetinio saugumo reikalavimų, taikomų kibernetinio saugumo subjektams, apraše;

6.1.11. laikytis Pirkėjo reikalavimų dėl saugaus darbo su muitinės informacinėmis sistemomis, kaip tai nurodyta Muitinės departamento generalinio direktoriaus 2015 m. spalio 15 d. įsakyme Nr. 1B-791 „Dėl Muitinės informacinių sistemų duomenų saugos nuostatų patvirtinimo“;

6.1.12. užtikrinti, kad asmuo, atliekantis registro ar valstybės informacinės sistemos techninės ir programinės įrangos priežiūros ir duomenų, informacijos ir dokumentų ir (arba) jų kopijų tvarkymo funkcijas, atitiktų Lietuvos Respublikos valstybės informacinių išteklių valdymo įstatymo 42 str. reikalavimus;

6.1.13. padengti visus Pirkėjo patirtus nuostolius dėl netinkamai įvykdytų Tiekėjo įsipareigojimų;

6.1.14. nereikalauti iš Pirkėjo atlyginti jokių su Paslaugų teikimu susijusių susidariusių ypatingų ir (ar) būtinų išlaidų;

6.1.15. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir Lietuvos Respublikos teisės aktuose.

6.2. Tiekėjas turi teisę:

6.2.1. minėti Sutarties vykdymo faktą ir Sutarties objektą savo kvalifikacijos pagrindimo tikslais dalyvaudamas viešuosiuose pirkimuose ir konkursuose;

6.2.2. Sutarties ir jos priedų turinį atskleisti Tiekėjo bankams, draudimo bendrovėms, auditoriams, su kuriais Tiekėjas yra sudaręs konfidencialios informacijos apsaugos susitarimus.

VII. PIRKĖJO TEISĖS IR PAREIGOS

7.1. Pirkėjas įsipareigoja:

7.1.1. priimti prekę ir paslaugas, atitinkančias Sutartyje ir jos prieduose nustatytus reikalavimus;

7.1.2. sumokėti už pateiktą prekę ir suteiktas paslaugas pagal Sutartyje numatytas sąlygas.

7.2. Pirkėjas turi teisę:

7.2.1. gauti išsamią informaciją apie Paslaugų suteikimą ir teikimo eigą, prižiūrėti, stebėti ir audituoti Tiekėjo paslaugų teikimą;

7.2.2. gauti informaciją apie Sutartį vykdančius Tiekėjo darbuotojus, jeigu tokios informacijos atskleidimas neprieštaruoja asmens duomenų apsaugą reglamentuojantiems teisės aktams;

7.2.3. teikti informaciją apie Sutarties turinį bei ją vykdančio Tiekėjo duomenis asmenims, kurie pagal teisės aktus turi teisę tokią informaciją gauti;

7.2.4. nemokėti, jeigu PVM sąskaitoje faktūroje (sąskaitoje) nurodyta neteisinga suma, kol suma nebus ištaisyta;

7.2.5. nepriimti prekės ir paslaugas, jeigu jos neatitinka Sutartyje ir (ar) jos prieduose nustatytų reikalavimų;

7.2.6. reikalauti dėl Sutarties pažeidimo patirtų nuostolių atlyginimo;

7.2.7. vienašališkai nutraukti Sutartį joje nustatyta tvarka, sąlygomis ir terminais.

7.3. Pirkėjo paskirti už Sutarties vykdymo priežiūrą atsakingi asmenys: Muitinės informacinių sistemų centro Muitinės informacinių sistemų priežiūros skyriaus kompiuterių sistemų specialistė A. Židonienė, tel. (8 5) 236 23490, el. paštas agne.zidoniene@lrmuitine.lt

7.4. Pirkėjo paskirti už Sutarties ir jos pakeitimų paskelbimą atsakingi asmenys: Viešųjų pirkimų skyriaus vyriausioji specialistė R. Vasiliauskienė.

VIII. SUTARTIES ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

8.1. Šalių atsakomybė yra nustatoma pagal galiojančius LR teisės aktus ir šią Sutartį. Šalys įsipareigoja tinkamai vykdyti savo įsipareigojimus, prisiimtus šia Sutartimi, ir susilaikyti nuo bet kokių veiksmų, kuriais galėtų padaryti žalos viena kitai ar apsunkinti kitos Šalies prisiimtų įsipareigojimų įvykdymą.

8.2. Tiekėjas atsako už visus pagal Sutartį prisiimtus įsipareigojimus, nepaisant to, ar jiems vykdyti bus pasitelkiami tretieji asmenys.

8.3. Jei Tiekėjas nepateikė prekės iki Sutartyje nustatyto termino, jis sumoka Pirkėjui 0,03 (trijų šimtųjų) procento dydžio delspinigius nuo bendros Sutarties kainos už kiekvieną uždelstą dieną.

8.4. Jeigu Pirkėjas laiku neatsiskaito su Tiekėju, jis sumoka Tiekėjui 0,03 (trijų šimtųjų) procento dydžio delspinigius nuo laiku nesumokėtos sumos už kiekvieną uždelstą dieną.

8.5. Jeigu Tiekėjas neįvykdo arba netinkamai įvykdo Sutartyje numatytus įsipareigojimus, Pirkėjas turi teisę pareikalauti atlyginti Sutarties sąlygų nevykdymu arba netinkamu vykdymu jam padarytus tiesioginius nuostolius.

8.6. Sutartį nutraukus dėl Tiekėjo kaltės, be jam priklausančio atlyginimo už Pirkėjo įsigytą prekę, Pardavėjas neturi teisės į jokių patirtų nuostolių ar žalos kompensaciją.

8.7. Netesybų sumokėjimas neatleidžia Sutarties Šalių nuo Sutarties sąlygų vykdymo.

8.8. Visais atvejais netesybų dydis negali viršyti bendros Sutarties kainos.

IX. SUTARTIES NUTRAUKIMAS IR SUSTABDYMAS

9.1. Sutartis gali būti nutraukiama LR viešųjų pirkimų įstatymo 90 straipsnyje numatytais atvejais.

9.2. Sutartis gali būti nutraukiama raštišku Šalių susitarimu.

9.3. Pirkėjas, įspėjęs Tiekėją prieš 14 (keturiolika) kalendorinių dienų, gali nutraukti Sutartį šiais atvejais:

9.3.1. kai Tiekėjas nevykdo savo sutartinių įsipareigojimų;

9.3.2. kai Tiekėjas perleidžia Sutartį be Pirkėjo žinios;

9.3.3. kai Tiekėjas bankrutuoja arba yra likviduojamas, kai sustabdo ūkinę veiklą, arba kai įstatymuose ir kituose teisės aktuose numatyta tvarka susidaro analogiška situacija;

9.3.4. kai keičiasi Tiekėjo organizacinė struktūra – juridinis statusas, pobūdis ar valdymo struktūra ir tai daro įtaką tinkamam Sutarties įvykdymui, išskyrus atvejus, kai dėl šių pasikeitimų keičiama Sutartis;

9.4. Tiekėjas, prieš 14 (keturiolika) kalendorinių dienų įspėjęs Pirkėją, gali nutraukti Sutartį, jei Pirkėjas dėl savo kaltės nevykdo savo sutartinių įsipareigojimų.

9.5. Jei Sutartis nutraukiama ne dėl Tiekėjo kaltės, nutraukimo atveju Pirkėjas sumoka Tiekėjui patiektų prekių vertę iki Sutarties nutraukimo. Tiekėjas neturi teisės į kokios nors patirtos žalos kompensaciją.

9.6. Nutraukus Sutartį ar jai pasibaigus, lieka galioti šios Sutarties nuostatos, susijusios su atsakomybe bei atsiskaitymais tarp Šalių pagal šią Sutartį, garantiniais įsipareigojimais, taip pat visos kitos šios Sutarties nuostatos, kurios, kaip aiškiai nurodyta, išlieka galioti po Sutarties nutraukimo arba turi išlikti galioti, kad būtų visiškai įvykdyta ši Sutartis.

9.7. Sutartį nutraukus dėl Tiekėjo kaltės, be jam priklausančio atlyginimo, Tiekėjas neturi teisės į jokių patirtų nuostolių ar žalos kompensaciją.

9.8. Esant svarbioms aplinkybėms, nepriklausančiomis nuo Sutarties Šalių valios, dėl kurių Tiekėjas negali vykdyti savo sutartinių įsipareigojimų ir / arba esant kitoms nenumatytoms aplinkybėms (pavyzdžiui, pasikeitus galiojančiam teisės aktui ar įsigaliojus naujam teisės aktui, kuris turi įtakos šios Sutarties vykdymui; Pirkėjui būtinas papildomas laikas atlikti papildomą pirkimą; Pirkėjui sustabdytas (sumažintas) finansavimas; kitos aplinkybės, kurios nebuvo žinomos viešojo pirkimo vykdymo metu ir su kuriomis susidurtų bet kuris kitas Pirkėjas), Pirkėjas turi teisę sustabdyti Tiekėjo įsipareigojimų ar kurios nors jų dalies, kuri negali būti vykdoma, teikimą, tačiau ne ilgiau kaip 6 (šeši) mėnesiai per visą Paslaugų teikimo laikotarpį.

9.9. Paslaugų ar jų dalies suteikimo terminas pratęsiamas tokiame laikotarpiu, kuriam jis buvo sustabdytas.

9.10. Sutartinių įsipareigojimų vykdymo sustabdymas visais Sutartyje numatytais atvejais turi būti raštiškas, nurodant motyvuotas priežastis ir sustabdymo terminą, bei pridedant dokumentus, patvirtinančius sustabdymo pagrindą (jeigu tokie yra).

X. SUTARTIES PAKEITIMAI

10.1. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu gali būti keičiamos LR viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnyje nustatyta tvarka.

10.2. Sudarytos Sutarties Šalis gali būti pakeista LR viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnio 1 dalies 4 punkte numatytais atvejais.

10.3. Sutarties sąlygų keitimą gali inicijuoti kiekviena Šalis, pateikdama kitai Šaliai atitinkamą prašymą ir jį pagrindžiančius dokumentus. Šalis, gavusi tokį prašymą, privalo jį išnagrinėti per 20 (dvidešimt) kalendorinių dienų ir kitai Šaliai pateikti motyvuotą raštišką atsakymą.

10.4. Sutarties sąlygų pakeitimas turi būti įformintas papildomu susitarimu ir pasirašytas abiejų Šalių.

XI. SVEIKATA, DRAUDIMAS IR SAUGUMAS

11.1. Tiekėjas yra atsakingas už savo ekspertų, darbuotojų, įgaliotų atstovų sveikatą, ir jo ekspertai, darbuotojai, įdarbinti ar pasamdyti šiai Sutarčiai vykdyti, turi turėti visą Sutarties vykdymo laikotarpį galiojantį sveikatos draudimą. Pirkėjas Tiekėjo ekspertų, darbuotojų, įgaliotų atstovų gydymo išlaidų neatlygina.

11.2. Tiekėjas prisiima atsakomybę ekspertų, darbuotojų ligos ar nelaimingo atsitikimo darbo vietoje atveju, įskaitant ir atsakomybę kūno sužalojimo, sukėlusio eksperto, darbuotojo netikėtą mirtį arba neįgalumą, atveju bei repatriacijos dėl sveikatos išlaidas, tuo atveju, jei tokios sąlygos negali būti priskirtos Pirkėjui.

XII. SUBTIEKĖJŲ KEITIMO PAGRINDAI IR TVARKA

12.1. Tiekėjas atsako už visus pagal Sutartį prisiimtus įsipareigojimus, nepaisant to, ar jiems vykdyti bus pasitelkiami tretieji asmenys.

12.2. Tiekėjas yra atsakingas už subtiekėjų vykdomą Sutarties dalį, lyg ją vykdytų pats ir privalo užtikrinti, kad subtiekėjai laikytųsi Sutarties nuostatų.

12.3. Tiekėjas patvirtina, kad Sutarties vykdymui pasitelks šiuos subtiekejus: *nėra*.

12.4. Tiekėjas turi teisę Sutarties vykdymui pasitelkti naujus, 12.3. papunktyje nenurodytus subtiekejus. Sudarius Sutartį, tačiau ne vėliau negu Sutartis pradėdama vykdyti, Tiekėjas įsipareigoja Pirkėjui pranešti tuo metu žinomų subtiekejų pavadinimus, kontaktinius duomenis ir jų atstovus. Pirkėjas taip pat reikalauja, kad Tiekėjas informuotų apie minėtos informacijos pasikeitimus visu Sutarties vykdymo metu, taip pat apie naujus subtiekejus, kuriuos jis ketina pasitelkti vėliau.

12.5. Tiekėjas gali keisti Sutartyje nurodytus subtiekejus šiame Sutarties skyriuje nustatytais atvejais ir tvarka gavęs Pirkėjo rašytinį sutikimą.

12.6. Pirkėjas Sutarties vykdymo metu gali inicijuoti subtiekejo, numatyto Sutartyje, pakeitimą, raštu nuroydamas tokio keitimo motyvus.

12.7. Naujo subtiekejo pasitelkimą ar Sutartyje nurodyto subtiekejo keitimą inicijuojanti Šalis turi raštu kreiptis į kitą Šalį ir gauti jos rašytinį sutikimą. Šalis, į kurią kreipėsi, turi atsakyti ne vėliau, kaip per 5 (penkias) darbo dienas ir tik pagrįstais atvejais turi teisę nesutikti su subtiekejo pakeitimu kitais nei šiame Sutarties skyriuje nustatytais pagrindais.

12.8. Subtiekejas gali būti keičiamas tik šiais atvejais:

12.8.1. kai subtiekejas bankrutuoja, yra likviduojamas ar susidaro analogiška situacija;

12.8.2. kai subtiekejas dėl objektyvių priežasčių (pavyzdžiui, subtiekejui atsisakius vykdyti įsipareigojimus, nutrūkus teisiniams santykiams su Tiekėju ir pan.) nebegali vykdyti visų ar dalies Sutartyje numatytų įsipareigojimų.

12.9. Šalims sutikus dėl subtiekejo pakeitimo ar naujo subtiekejo pasitelkimo, Šalys raštu sudaro susitarimą dėl subtiekejo pakeitimo. Šis susitarimas yra neatskiriama Sutarties dalis. Naujas subtiekejas gali pradėti vykdyti jiems Tiekėjo pavestus įsipareigojimus pagal Sutartį ne anksčiau, nei bus pasirašytas šis susitarimas.

XIII. FORCE MAJEURE

13.1. Nenugalimos jėgos aplinkybės (*force majeure*). Šalis nėra laikoma atsakinga už bet kokių įsipareigojimų pagal pirkimo sutartį neįvykdymą ar dalinį neįvykdymą, jeigu Šalis įrodo, kad tai įvyko dėl neįprastų aplinkybių, kurių Šalys negalėjo kontroliuoti ir protingai numatyti, išvengti ar pašalinti jokiais priemonėmis.

13.2. Nenugalimos jėgos aplinkybėmis laikomos aplinkybės, nurodytos Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 str. ir Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklėse, patvirtintose Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840. Nustatydamas nenugalimos jėgos aplinkybes Šalys vadovaujasi Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1997 m. kovo 13 d. nutarimu Nr. 222 „Dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybes liudijančių pažymų išdavimo tvarkos patvirtinimo“.

13.3. Esant nenugalimos jėgos aplinkybėms pirkimo sutarties Šalys Lietuvos Respublikos teisės aktuose nustatyta tvarka yra atleidžiamas nuo atsakomybės už pirkimo sutartyje numatytų prievolių neįvykdymą, dalinį neįvykdymą arba netinkamą įvykdymą, o įsipareigojimų vykdymo terminas pratęsiamas.

13.4. Šalis, prašanti ją atleisti nuo atsakomybės, privalo pranešti kitai Šaliai raštu apie nenugalimos jėgos aplinkybes nedelsdama, bet ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo tokių aplinkybių atsiradimo ar paaiškėjimo, pateikdama įrodymus, kad ji ėmėsi visų pagrįstų atsargumo priemonių ir dėjo visas pastangas, kad sumažintų išlaidas ar neigiamas pasekmes, taip pat pranešti galimą įsipareigojimų įvykdymo terminą. Pranešimo taip pat reikalaujama, kai išnyksta įsipareigojimų nevykdymo pagrindas.

13.5. Pagrindas atleisti Šalį nuo atsakomybės atsiranda nuo nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimo momento arba, jeigu laiku nebuvo pateiktas pranešimas, nuo pranešimo pateikimo momento. Jeigu Šalis laiku neišsiunčia pranešimo arba neinformuoja, ji privalo kompensuoti kitai Šaliai žalą, kurią ši patyrė dėl laiku nepateikto pranešimo arba dėl to, kad nebuvo jokio pranešimo.

XIV. TAIKYTINA TEISĖ, GINČŲ SPRENDIMAS

14.1. Sutarčiai ir visoms iš šios Sutarties atsirandančioms teisėms ir pareigoms taikomi Lietuvos Respublikos įstatymai bei kiti norminiai aktai. Sutartis aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisę.

14.2. Bet koks ginčas ir (ar) reikalavimas, kylantis iš šios Sutarties ar susijęs su ja, ar iš šios Sutarties pažeidimo, nutraukimo ar negaliojimo, bus sprendžiamas Šalių tarpusavio susitarimu.

14.3. Kilus ginčui Sutarties Šalys raštu išdėsto savo nuomonę kitai Šaliai ir pasiūlo ginčo sprendimą. Gavusi pasiūlymą ginčą spręsti derybomis, Šalis privalo jį atsakyti per 10 (dešimt) kalendorinių dienų. Ginčas turi būti išspręstas per ne ilgesnį nei 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų terminą nuo derybų pradžios.

14.4. Šalims nepasiekus susitarimo, toks ginčas ar reikalavimas, kylantis iš šios Sutarties ar susijęs su šia Sutartimi, jos pažeidimu, nutraukimu ir negaliojimu, bus sprendžiamas teismine tvarka atitinkamame Lietuvos Respublikos teisme, teritorinį teisingumą nustatant pagal Pirkėjo buveinę.

XV. KONFIDENCIALUMAS IR ASMENS DUOMENŲ APSAUGA

15.1. Pirkėjas Tiekėjo pasiūlymą, sudarytą Sutartį ir šios Sutarties pakeitimus, išskyrus informaciją, kurios atskleidimas prieštarautų informacijos ir duomenų apsaugą reguliuojantiems teisės aktams arba visuomenės interesams, pažeistų teisėtus konkretaus Tiekėjo komercinius interesus arba turėtų neigiamą poveikį tiekėjų konkurencijai, skelbia viešai.

15.2. Konfidencialumo įsipareigojimai Sutarties Šalims nustatomi vadovaujantis LR viešųjų pirkimų įstatymo 20 straipsniu.

15.3. Vykdydamos Sutartį Šalys įsipareigoja asmens duomenų tvarkymą vykdyti teisėtai – laikydamosi 2016 m. balandžio 27 d. priimto Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių asmens duomenų tvarkymą. Šalių atstovų, darbuotojų ar kitų fizinių asmenų duomenų tvarkymo teisėtumas grindžiamas būtinybe įvykdyti Sutartį. Šalys įsipareigoja tinkamai informuoti visus fizinius asmenis (darbuotojus, savo subtiekių darbuotojus ir kitus atstovus), kurie bus pasitelkti Sutarčiai vykdyti, apie tai, kad jų asmens duomenys bus Šalių tvarkomi Sutarties vykdymo tikslais. Šalys pažymi, kad fiziniai asmenys, kurie yra pasitelkti Sutarčiai su Šalimis vykdyti ir išvardyti Sutartyje, yra supažindinti su Sutartyje pateiktais jų asmeniniais duomenimis, ir Šalies nustatyta tvarka tam davė savo sutikimą.

15.4. Tuo atveju, jeigu Tiekėjo veikla vykdoma sutartį (pvz., teikiant paslaugas) neatsiejamai susijusi su asmens duomenų¹ tvarkymu², su Tiekėju pasirašoma asmens duomenų tvarkymo sutartis. Standartinės sutarčių sąlygos asmens duomenų tvarkymo sutartyse patvirtintos Valstybinės duomenų apsaugos inspekcijos direktoriaus 2021 m. gruodžio 27 d. įsakymu Nr. 1T-117 (1.12.E) (žr. <https://www.e-tar.lt>).

XVI. SUSIRAŠINĖJIMAS

16.1. Pirkėjo ir Tiekėjo vienas kitam siunčiami pranešimai turi būti rašomi lietuvių kalba. Pirkėjo ir Tiekėjo vienas kitam siunčiami pranešimai turi būti siunčiami paštu, faksu, el. paštu arba įteikiami asmeniškai. Jei adresatas praneša kitą adresą, tai dokumentai privalo būti pristatomi naujuoju adresu ir jei adresatas, prašydamas suderinimo arba sutikimo nenurodė kito adreso, tai atsakymas jam gali būti siunčiamas tuo pačiu adresu, kuriuo išsiųstas prašymas.

1 Asmens duomenys – bet kokia informacija apie fizinį asmenį, kurio tapatybė nustatyta arba kurio tapatybę galima nustatyti (duomenų subjektas); fizinis asmuo, kurio tapatybę galima nustatyti, yra asmuo, kurio tapatybę tiesiogiai arba netiesiogiai galima nustatyti, visų pirma pagal identifikatorių, kaip antai vardą ir pavardę, asmens identifikavimo numerį, buvimo vietos duomenis ir interneto identifikatorių arba pagal vieną ar kelis to fizinio asmens fizinės, fiziologinės, genetinės, psichinės, ekonominės, kultūrinės ar socialinės tapatybės požymius.

2 Asmens duomenų tvarkymas – bet kokia automatizuotomis arba neautomatizuotomis priemonėmis su asmens duomenimis ar asmens duomenų rinkiniais atliekama operacija ar operacijų seka, kaip antai rinkimas, įrašymas, rūšiavimas, sisteminimas, saugojimas, adaptavimas ar keitimas, išgava, susipažinimas, naudojimas, atskleidimas persiunčiant, platinant ar kitu būdu sudarant galimybę jais naudotis, taip pat sugretinimas ar sujungimas su kitais duomenimis, apribojimas, ištrynimasis arba sunaikinimas.

XVII. KITOS NUOSTATOS

17.1. Sutartis įsigalioja pasirašymo dieną ir galioja iki visiško Sutartyje nustatytų įsipareigojimų įvykdymo.

17.2. Sutartis sudaryta lietuvių kalba.

17.3. Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią – po vieną kiekvienai Sutarties Šaliai.

XVIII. SUTARTIES PRIEDAI

18.1. Sutarties priedai, kurie yra neatskiriamos Sutarties dalys:

18.1.1. Sutarties 1 priedas – SAS programinės įrangos licencijų paketo įsigijimo su teise naudotis šia programine įranga 36 mėnesių laikotarpiu techninė specifikacija.

18.1.2. Sutarties 2 priedas – Konfidencialumo pasižadėjimo forma.

18.1.3. Perdavimo-priėmimo akto forma.

18.1.4. SAS licencijavimo taisyklės ir naudojimo sąlygos.

XXI. ŠALIŲ REKVIZITAI

Tiekėjas:

UAB „Paspara“

Juridinio asmens kodas: 220052540

PVM mokėtojo kodas: LT200525416

T. Ševčenkos g. 16F, LT-03111, Vilnius

Tel. +370 5 266 0760

Faksas +370 5 266 0761

El. paštas paspara@paspara.com

Ats. sąskaitos Nr. LT20 7044 0600 0015 9206

AB SEB bankas

Generalinio direktorius

Pirkėjas:

Muitinės departamentas prie

Lietuvos Respublikos finansų ministerijos

Juridinio asmens kodas: 188656838

A. Jakšto g. 1, LT-01105 Vilnius

Tel. +370 5 266 6111

Faksas +370 5 266 6005

El. paštas muitine@lrmuitine.lt

Ats. sąskaitos Nr. LT37 4010 0424 0007 0037

AB Luminor bankas

Generalinio direktoriaus pavaduotoja,
atliekanti generalinio direktoriaus funkcijas



SAS PROGRAMINĖS ĮRANGOS LICENCIJŲ PAKETO ĮSIGIJIMO SU TEISE NAUDOTIS ŠIA PROGRAMINE ĮRANGA 36 MĖNESIŲ LAIKOTARPIU TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

I. ĮVADINĖ INFORMACIJA

- 1.1. Muitinės departamentas prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos (toliau – Perkančioji organizacija) numato įsigyti muitinės veiklos efektyvumo vertinimui bei statistinei analizei ir ataskaitoms skirtos SAS (*Statistical Analysis System*) programinės įrangos licencijų paketą (toliau – licencijų paketas), kuris užtikrintų SAS veikimui būtinos programinės įrangos teisėtą naudojimą 36 (trisdešimt šešių) mėnesių laikotarpiui.
- 1.2. Visas siūlomas licencijų paketas turi būti vieno gamintojo.
- 1.3. Licencijų paketas turi būti perduotas ir aktyvuotas per 10 (dešimt) darbo dienų nuo Perkančiosios organizacijos pateikto užsakymo dienos.
- 1.4. Licencijų paketą sudarančių licencijų pavadinimai pateikiami 2-oje lentelėje.

II. ESAMOS PADĖTIES APRAŠYMAS

- 2.1. Lietuvos Respublikos muitinės duomenų saugykla (toliau – LMDS) ir Lietuvos Respublikos muitinės efektyvumo rodiklių sistema (toliau – MERS) skirtos Muitinės veiklos efektyvumo vertinimui, statistinei analizei atlikti ir ataskaitoms formuoti yra sukurtos SAS (*Statistical Analysis System*) programinės įrangos priemonėmis.
- 2.2. Lietuvos Respublikos muitinės duomenų saugykla:
 - 2.2.1. 2008 m. SAS technologijomis sukurta ir nuolatos intensyviai naudojama LMDS yra viena iš Integruotos muitinės informacinės sistemos posistemių.
 - 2.2.2. LMDS suteikia plačią prieigą prie joje saugomų duomenų ir analizės priemonių įvairaus lygio naudotojams. Veiklos analitikai ir programuotojai turi tiesioginę prieigą prie detalių LMDS moduluose saugomų duomenų, gali juos analizuoti, kurti ir vykdyti užklausas bei ataskaitas SAS *Enterprise Guide* priemonėmis, kiti Lietuvos Respublikos muitinės naudotojai turi galimybę analizuoti duomenis, pagal įvairius parametrus formuodami, peržiūrėdami ir nagrindėdami SAS *Information Delivery Portal* pateikiamas lanksčias, fiksuotas ir daugiamates ataskaitas.
 - 2.2.3. MDIS *Data Management* priemonėje yra integruoti LMDS duomenų atnaujinimo procesai, kurių metu kiekvieną dieną į duomenų saugyklą įkeliami duomenys iš pirminių informacinių sistemų, atliekami duomenų korektiškumo tikrinimai, duomenų transformavimas ir dalykinių modulių formavimas sutvarkytoje duomenų srityje.
 - 2.2.4. LMDS formuojami duomenų rinkiniai, skirti duomenims perduoti kitoms muitinės informacinėms sistemoms ir išorinėms institucijoms. LMDS yra realizuotas duomenų teikimas kitoms muitinės informacinėms sistemoms panaudojant SAS žiniatinklio paslaugų priemones.
 - 2.2.5. Šiuo metu Lietuvos Respublikos muitinėje yra apie 470 LMDS naudotojų.
- 2.3. Lietuvos Respublikos muitinės efektyvumo rodiklių sistema:
 - 2.3.1. MERS yra SAS technologijomis sukurta vidaus administravimo informacinė sistema, skirta automatizuoti muitinės efektyvumo rodiklių modelio funkcijas, valdyti ir administruoti patį modelį bei planuoti valdymo rodiklių reikšmes, stebėti jų įgyvendinimą, įvesti, apskaičiuoti ir pateikti muitinės veiklos rodiklių informaciją. MERS suteikia galimybę, stebėti muitinės veiklos efektyvumą, vertinti strateginių bei operatyvinių tikslų įgyvendinimą, valdyti strategijų vykdymą bei reaguoti į pokyčius.
 - 2.3.2. MERS naudoja LMDS kaupiamus muitinės informacinių sistemų duomenis kaip pagrindinį duomenų šaltinį automatiniais veiklos rodikliais apskaičiuoti.
 - 2.3.3. Visi MERS sisteminiai procesai yra integruoti ir valdomi MDIS *Data Management* priemonėmis. MDIS *Data Management* užtikrina efektyvią MERS priežiūrą, greitą ir kokybišką duomenų atnaujinimą. MERS sisteminiai procesai apima MERS Naudotojų sąsajos duomenų įkėlimą į SAS pagrindu veikiančią MERS duomenų bazę, pirminių automatinių ir valdymo rodiklių

apskaičiavimą, valdymo rodiklių skydelių, Bendrosios valdymo rodyklių ataskaitos, informacinių pranešimų MERS funkciniais administratoriams formavimą ir kitus procesus.

2.3.4. SAS žiniatinklio paslaugų priemonėmis MERS realizuota galimybė gauti duomenis iš kitų muitinės informacinių sistemų.

2.3.5. MERS naudotojai turi galimybę analizuoti muitinės efektyvumo rodiklius, pagal įvairius parametrus formuodami *SAS Web Report Studio* bei *Microsoft Office* aplinkoje įskiepio *SAS Add-In for Microsoft Office* pagalba pateikiamas ataskaitas. MERS funkciniai administratoriai turi galimybę analizuoti duomenis, kurti užklausas ir ataskaitas *SAS Enterprise Guide* priemonėmis.

2.3.6. *SAS Information Delivery Portal* aplinkoje MERS naudotojai turi galimybę planuoti valdymo rodiklių reikšmes, stebėti jų įgyvendinimą, tvarkyti rodiklių duomenis. MERS funkciniai administratoriai turi galimybę kurti bei tvarkyti valdymo rodiklių medžius.

2.3.7. Šiuo metu Lietuvos Respublikos muitinėje yra apie 320 MERS naudotojų.

2.4. Pirmiau minėtų informacinių sistemų veikimui užtikrinti yra naudojama licencijuojama programinė įranga, skirta 8 procesorių tarnybinei stočiai su HP-UX 11i operacine sistema, nurodyta 1-oje lentelėje.

1 lentelė

Eil. Nr.	SAS komponentas	SAS komponento aprašymas	SAS komponentas skirtas serveriui (S)/ naudotojo kompiuteriui (NK)	Vietų skaičius
1	SAS® Enterprise BI Server	Produktų rinkinys, turintis integruotus SAS analitikos ir SAS duomenų tvarkymo priemones, skirtas įvairiapusei verslo analizei ir yra daugelio SAS priemonių platforma	S	
2.	SAS® / CONNECT	Programinė įranga, skirta naudotojų sąsajoms su tarnybine stotimi (serveriu), taikomųjų programų ir duomenų paskirstytam veikimui naudotojo ir serverio srityse.	S	1
3.	SAS® / ACCESS to ORACLE	Sąsaja, skirta skaitymui ir rašymui į/iš Oracle duomenų bazių.	S	1
4.	SAS® / ACCESS to PC Files Formats	Sąsaja, skirta Microsoft Access, Microsoft Excel, DBF, JMP, Lotus, Paradox, SPSS ir SATA tipo failams skaityti ir kurti.	S	1
5.	SAS® / ACCESS to ODBC	Sąsaja, skirta rašymui ir skaitymui per ODBC protokolą.	S	1
6.	SAS® Enterprise Guide	Programinė priemonė, suteikianti galimybę naudotojams interaktyviai formuoti užklausas, informatyvias ataskaitas, analizuoti informaciją skirtingais pjūviais, atlikti prognozes.	NK	50
7.	MDIS® Data Management (serverinė dalis) ir MDIS Studio (naudotojo sąsajos dalis)	SAS programinės įrangos pagrindu sukurtas programinių įrankių paketas, skirtas: • duomenų įkėlimo į duomenų saugyklą procesų optimizavimui; • pirminių duomenų šaltinių	S/NK	Neribotas

Eil. Nr.	SAS komponentas	SAS komponento aprašymas	SAS komponentas skirtas serveriui (S)/ naudotojo kompiuteriui (NK)	Vietų skaičius
		duomenų apdorojimui ir kokybės kontrolei; • duomenų pasikeitimų istorijos fiksavimui; • automatinį procesų administravimui.		
8.	SAS® Enterprise Miner, įkaitant Windows operacinei sistemai skirtą SAS produktų paketą, sudarytą iš 5 kopijų SAS komponentų: Base SAS, Enterprise Miner Client, SAS/STAT, SAS/GRAPH, SAS/CONNECT, SAS/Secure, SAS/ACCESS PC Files, SAS Enterprise Guide	Programinė įranga, skirta duomenų gavybai.	S/ NK	S vietų skaičius – 1 / NK vietų skaičius – 5

III. SAS PROGRAMINĖS ĮRANGOS PRIEMONĖS LICENCIJŲ PAKETO ĮSIGIJIMO PASLAUGŲ APIMTIS

3.1. Bendrasis uždavinys.

3.1.1. Pagrindinis numatomos sudaryti pirkimo sutarties tarp Tiekėjo ir Perkančiosios organizacijos (toliau – Sutartis) uždavinys yra užtikrinti teisę naudotis SAS programinės įrangos produktais ir užtikrinti sukurtų maitinės informacinių sistemų, nurodytų šios specifikacijos II skyriuje, nepertraukiamą veikimą.

3.2. Konkretūs uždaviniai.

3.2.1. Tiekėjas Pirkimo dokumentuose bei Sutartyje numatytais sąlygomis ir tvarka turės suteikti šias paslaugas:

3.2.1.1. instaliuoti bei konfigūruoti gamybinėje, testavimo ir kūrimo aplinkose LMDS ir MERS, sukurtų SAS programinės įrangos priemonių pagrindu, licencijų naujausią stabiliai veikiančią versiją;

3.2.1.2. suteikti licencijų paketo techninio palaikymo paslaugas 36 mėnesių laikotarpiu.

3.2.2. Užtikrinant Perkančiosios organizacijos investicijų, įdėtų į programinę įrangą bei personalo kvalifikaciją, išsaugojimą (*investment saving*) bei rizikos veiksmų, susijusių su LMDS ir MERS kokybišku ir efektyviu darbu bei šių sistemų tobulinimu, minimizavimą, būtina įsigyti 2 lentelėje nurodytas priemones bei paslaugas.

2 lentelė

Eil. Nr.	Aprašymas	Kiekis
1.	Turimos SAS programinės įrangos priemonių licencijų paketo įsigijimo bei palaikymo paslaugos:	1 vnt.

Eil. Nr.	Aprašymas	Kiekis
1.1.	SAS programinės įrangos priemonių licencijų instaliavimas bei konfigūravimas gamybinėje, testavimo ir kūrimo aplinkose:	1 vnt.
1.1.1.	Programinė įranga aštuonių procesorių tarnybinei stočiai su HP-UX 11i arba Linux operacine sistema, testavimo, kūrimo ir gamybinei aplinkoms SAS® Enterprise BI Server.	
1.1.2	SAS licencijų paketą sudaro: SAS® / CONNECT; SAS® / ACCESS to ORACLE; SAS® / ACCESS to PC Files Formats; SAS® / ACCESS to ODBC; SAS® Enterprise Guide (50 darbo vietų); MDIS® Data Management; SAS Enterprise Miner, įkaitant Windows operacinei sistemai skirtą SAS produktų paketą, sudarytą iš 5 kopijų SAS komponentų: Base SAS, Enterprise Miner Client, SAS/STAT, SAS/GRAPH, SAS/CONNECT, SAS/Secure, SAS/ACCESS PC Files, SAS Enterprise Guide.	
1.2.	Licencijos turi užtikrinti teisę naudotis turimais programinės įrangos produktais, nurodytais šios lentelės 1.1 punkte, ir sukurtų maitinės informacinių sistemų, nurodytų šios specifikacijos 2.1 ir 2.2 papunkčiuose, nepertraukiamą veikimą.	36 mėn.
1.3.	Licencijos turi užtikrinti teisę naudotis šios lentelės 1.1 ir 1.2 punktuose nurodyta programine įranga ir jos priemonėmis sukurtų maitinės informacinių sistemų, nurodytų šios specifikacijos II skyriuje, nepertraukiamą veikimą su bet kuria gamintojo palaikoma operacine sistema, su teise nemokamai keisti naudojamą operacinę sistemą.	36 mėn.
1.4.	Šios lentelės 1.1 punkte nurodytų SAS programinės įrangos licencijų paketo techninio palaikymo paslaugos:	36 mėn.
1.4.1.	reaguoti (el. paštu) per 5 d. d. į Perkančiosios organizacijos nustatytus SAS programinės įrangos gamintojo paliktas klaidas. Informuoti Perkančiąją organizaciją apie atliktus pataisymus naujausiose programinės įrangos versijose;	
1.4.2.	teikti Perkančiosios organizacijos įgaliotiems techniniams kontaktiniams asmenims technines konsultacijas ir patarimus su programine įranga susijusiais klausimais. Konsultacijos turi būti teikiamos elektroniniu paštu ir telefonu nuo 8:00 val. iki 17:00 val. Perkančiosios organizacijos vietos laiku nuo pirmadienio iki penktadienio;	
1.4.3.	teikti Perkančiajai organizacijai į rinką išleidžiamas naujas programinės įrangos versijas. Jei versijos keitimas reikalauja LMDS ar MERS duomenų konvertavimo, teikti duomenų konvertavimo paslaugą;	
1.4.4.	užtikrinti Perkančiosios organizacijos galimybę iki 40 val. gauti žinių perteikimo paslaugas produkto naudojimo klausimais.	

Tiekėjas:
UAB „Paspara“

Generalinis d.

Petras Mošči.

Pirkėjas:

Muitinės departamentas prie
Lietuvos Respublikos finansų ministerijos

Generalis
atliek

Dov

s. pavaduotoja,
ktorius funkcijas

2022 m. balandžio 28 d.
Sutarties Nr. 11B-68
2 priedas

KONFIDENCIALUMO PASIŖADĖJIMAS

(data)

(sudarymo vieta)

Aš, _____
(asmens vardas, pavardė,)

(Įmonės, įstaigos ar organizacijos pavadinimas, pareigos, tel. Nr. el. paštas)
vykdydamas _____ numatytus darbus:
(sutarties pavadinimas, data ir numeris)

1. Esu informuotas (-a), kad konfidencialią informaciją sudaro:

1.1. bet kokios formos (žodine, rašytine, elektronine, kita) informacija, susijusi su teisės aktais pavestų funkcijų Lietuvos Respublikos muitinei (toliau – Muitinė) administruojant muitinės informacines sistemas vykdymu, kurios praradimas gali kelti pavojų Muitinės veiklai ar informacijos saugumui;

1.2. komercinė paslaptis, t. y. žinios, susijusios su Muitinės ar jos klientų ūkine ir finansine veikla, kurių paskelbimas gali padaryti materialinės žalos, pakenkti prestižui ar turėti kitų neigiamų pasekmių Muitinei ar jos klientams, įskaitant Muitinės ūkinės veiklos ir kitų procedūrų metu gautą informaciją;

1.3. Muitinės administruojamų informacinių sistemų naudotojų prisijungimo duomenys (prisijungimo vardas ir slaptažodis).

2. Įsipareigoju:

2.1. saugoti ir tik įstatymų bei kitų teisės aktų nustatytais tikslais ir tvarka naudoti konfidencialią informaciją, kuri taps žinoma, – tiek, kiek to reikalauja Lietuvos Respublikos teisės aktai;

2.2. laikytis Muitinės informacinių sistemų duomenų saugos politikos³;

2.3. neatskleisti konfidencialios informacijos be Muitinės išankstinio raštiško sutikimo;

2.4. man patikėtus dokumentus, kuriuose yra konfidencialios informacijos, saugoti taip, kad tretieji asmenys neturėtų galimybės su jais susipažinti ar pasinaudoti. Pasibaigus teisiniams santykiams visa konfidenciali informacija lieka Muitinės nuosavybė.

3. Esu įspėtas (-a), kad, jeigu pažeisiu teisės aktus dėl konfidencialios informacijos naudojimo, turėsiu atlyginti Muitinės patirtus nuostolius Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka ir man gali būti taikoma administracinė ar baudžiamoji atsakomybė.

(parašas)

(vardas ir pavardė)

³ Lietuvos Respublikos muitinės informacinių sistemų duomenų saugos politika išdėstyta Muitinės informacinių sistemų duomenų saugos nuostatuose, kurie skelbiami Registrų ir informacinių sistemų registre <http://registrai.lt/management/objects/view/10152>.

2022 m. balandžio 28 d.
Sutarties Nr. 11B-68
3 priedas

PERDAVIMO–PRIĖMIMO AKTAS Nr. _____

(data)

(sudarymo vieta)

Pirkėjas:
Tiekėjas: (jei tai tiekėjų grupė, nurodyti: <i>(jungtinės veiklos sutarties pagrindu veikianti tiekėjų grupė, sudaryta iš: (nurodyti visų ūkio subjektų pavadinimus), atstovaujamas atsakingojo partnerio (nurodyti atsakingojo partnerio pavadinimą)</i>)
Sutarties Nr. ir data:
Sutarties pavadinimas:

Tiekėjas šiuo perdavimo–priėmimo aktu patvirtina, kad jis pristatė *(įrašoma prekių pristatymo data)* ir Pirkėjui perduoda:

_____, nurodytas Sutartyje.

Pirkėjas:

☐ Priima ir patvirtina, kad: _____ pristatyta laiku ir atitinka Sutartyje ir jos prieduose nustatytus reikalavimus; yra pateikti visi reikalingi dokumentai (*sertifikatai, naudojimo ir priežiūros instrukcijos, kt.*), jei tokie dokumentai turėjo būti pateikti tarpinio Prekių perdavimo–priėmimo momentu. Laikantis Sutarties nuostatų, buvo pateikti garantiniai pažymėjimai (*pasai*).

☐ _____ buvo pristatyta ir kiti Tiekėjo įsipareigojimai įvykdyti praleidus Sutartyje nustatytą terminą: _____

☐ Nepriima _____ dėl šių perdavimo–priėmimo metu nustatytų trūkumų (neatitikimų): *(jei nepriimama dalis prekių, nurodoma kurios)* _____

(jeigu visi trūkumai netelpa šiame akte, jie pateikiami atskirame dokumente (priede), kuris bus laikomas sudedamąja šio akto dalimi)

Tiekėjas įpareigojamas iki (per) _____ darbo dienas pašalinti visus šiame akte ir jo prieduose nurodytus trūkumus/neatitikimus.

Tiekėjas įpareigojamas iki (per) _____ savo sąskaita ir priemonėmis atsiimti Sutarties reikalavimų neatitinkančias Prekes.

Šis aktas pasirašytas dviem vienodą teisinę galią turinčiais egzemplioriais, po vieną kiekvienai Šaliai.

Perdavė Tiekėjo atstovas	Priėmė Pirkėjo atstovas
(Data)	(Data)
(Parašas)	(Parašas)
(Pareigos, vardas, pavardė)	(Pareigos, vardas, pavardė)

2022 m. balandžio 28 d.
Sutarties Nr. 11B-68
4 priedas

SAS LICENCIJAVIMO TAISYKLĖS IR NAUDOJIMO SĄLYGOS.



SAS Universal Terms

中文 Français Deutsche Italiano 日本人 한국어 Español Русский Türk Português

These Universal Terms apply to all Offerings. To order an Offering, Customer will enter into an Order Form with SAS that incorporates these Universal Terms and other Offering-specific addenda. [Definitions](#)

1. Permitted Use

1.1 Usage Rights. This section describes the standard usage or access rights for Offerings. The Order Form may contain additional or different usage rights.

1.1.1 For any SAS Cloud Offering, Customer may access the System during the Term.

1.1.2 For any Software Offering installed outside of a System, SAS grants Customer a license to use the Software during the Term.

1.1.3 If the Offering includes Work Product, SAS grants Customer a royalty-free license to use the Work Product. If the Work Product relates to Software or a System, Customer will use the Work Product only in connection with the applicable Software or System and during the Term of the Agreement for the Software or System.

1.2 Benefit. Customer will use the Offering solely for the benefit of its operations in the Territory.

1.3 Restrictions.

1.3.1 All license grants and usage rights are nonexclusive, nonassignable and nontransferable.

1.3.2 Customer will not use any Offering or Documentation to: (a) bring an intellectual property infringement claim against SAS; or (b) create or assist a third party in creating an offering that competes with SAS.

1.3.3 Customer may use any Documentation only to support Customer's use of the related Software.

1.3.4 Customer will not use any Offering in a time-sharing or service provider arrangement.

1.4 Users. This Permitted Use section extends to Users.

2. Agreement Term

2.1 Term. The Agreement is effective for the Term.

2.2 Termination. If a party breaches the Agreement, the other party may terminate the Agreement if the breach has not been cured after thirty (30) days' written notice. SAS may terminate the Agreement immediately if Customer violates SAS' intellectual property rights. Obligations in the Agreement that by their nature are continuing survive expiration or termination.

If the Agreement terminates or expires, Customer will stop using the Offering and delete any media or Documentation provided by SAS.

3. Fees

3.1 Fees. Fees are listed in the Order Form.

3.2 Payment. Payments are due net thirty (30) days. Refunds are not available unless specifically stated in the Agreement. SAS may designate an affiliate or a third party to invoice and/or collect payment on its behalf.

3.3 Upgrades. Customer must contact SAS to change any factor impacting the Pricing Metric or applicable usage rights. These changes may result in additional Fees calculated and invoiced based on the date of the change.

3.4 Taxes. Customer is responsible for any applicable taxes, except for taxes based on SAS' income. Unless otherwise stated in the Order Form, Fees do not include taxes. Customer may provide a tax exemption certificate to SAS. SAS will use reasonable efforts to include applicable taxes on SAS' invoice. Customer will self-assess and pay any VAT, GST or sales tax applicable to Customer's use of the Offering outside of the US and not included on SAS' invoice.

3.5 Third Party Payments. Customer may designate a third party to receive invoices and make payments on Customer's behalf. Customer will be responsible for any related charges assessed by the third party. Payment of all Fees remains Customer's ultimate responsibility.

4. Technical Support

4.1 General. Standard technical support for any Software or System is included during the Term. SAS will use reasonable efforts, either by telephone or electronically, to help Customer solve specific problems with the Software or Customer's usage of the System as documented at support.sas.com, which may be updated from time to time. Customer may obtain additional support services from SAS by executing an Order Form and paying additional Fees to SAS. It may not be possible for SAS to solve all problems or correct all errors in the Software or System.

SAS technical support also includes access to all new releases, updates, bug-fixes, security patches and other corrective code that SAS makes generally

available. Customer agrees to use reasonable efforts to install such content for Software not hosted by SAS. If Customer chooses not to install the current release of the Software or instructs SAS not to install the current release of the Software in a System, the level of technical support will diminish over time. During ongoing development, SAS may add, change or delete individual components or functionality in new releases of the Software or System.

4.2 Customer Contacts and Notification. Customer must establish knowledgeable technical contacts who are qualified to provide SAS with information necessary for SAS to diagnose and remedy any problems. When requesting technical support, Customer will notify SAS of any modifications to the Software or System not made by SAS. Failure to comply with these terms may result in longer response and resolution times.

5. Intellectual Property

The Agreement does not transfer any ownership rights. SAS and its licensors retain title to the Offering, any Documentation, source code, and any techniques, skills, concepts or know-how SAS utilizes or develops while performing the Agreement. Customer retains ownership to Customer Materials and any data Customer derives from using an Offering. The Software source code is a SAS trade secret. Customer and Users will not access source code or attempt to reverse engineer, reverse assemble or decompile the Software or System. Customer and Users will not remove any copyright or proprietary rights notice from any Offering.

6. Customer Materials

6.1 Usage Rights. Customer grants SAS a nonexclusive, nonassignable, nontransferable and royalty-free license to use the Customer Materials solely to perform the Agreement.

6.2 Data Classification Forms. Before providing any Customer Materials to SAS, Customer will complete any data classification forms that SAS requests. Customer will only transmit Customer Materials to SAS using SAS-approved methods.

6.3 Format and Protection. Customer's failure to provide any required Customer Materials in a mutually agreed upon format and timeframe, and in a usable condition, may delay SAS' performance of the Agreement. The parties will manage any resulting schedule changes through a change control process, and additional Fees may apply.

Customer is responsible for: (a) the integrity of the Customer Materials; (b) backing up the Customer Materials, and (c) mitigating the risks inherent in

storing or transmitting the Customer Materials via the System, including the risk of data loss.

6.4 Exclusions. SAS' warranties, indemnities and technical support set forth in the Agreement do not apply to Customer Materials.

6.5 Customer Materials Used in a System.

6.5.1 Customer must obtain SAS' prior written approval before using Customer Materials owned by a third-party data provider in the System. If any third-party data provider requires that SAS sign a separate data use agreement in order to use such data to perform the Agreement, then Customer, SAS and the provider will sign a three-party agreement. Notwithstanding the terms of any such data use agreement, the data provided by the third party will be deemed Customer Materials, and the Customer warranties and indemnification in the Agreement will apply.

6.5.2 If SAS believes the Customer Materials violate applicable law or third-party rights, SAS may either: (a) require Customer to remove the Customer Materials from the System; or (b) disable the Customer Materials.

6.5.3 Customer is responsible for: (a) providing or arranging for the provision of all support, maintenance, and upgrades for Customer Materials, including up-to-date virus protections; and (b) coordinating the timing of such activities with SAS. Customer may direct the Customer Materials provider to contact SAS on Customer's behalf for technical support issues if the provider believes the issue is connected to the System.

6.5.4 SAS may disable or remove Customer Materials in the event of any emergency situation or any threat or perceived threat to the System related to the Customer Materials. SAS will not be responsible for any adverse performance impact to the System or Downtime attributable to Customer Materials or to any such disengagement. In addition, SAS is not responsible for any compromises to the confidentiality, integrity, or availability of the System or Customer Materials that are attributable in whole or in part to Customer's use of Customer Materials.

7. Preproduction Offerings

7.1 Preproduction Offerings. During the Term, SAS may give Customer the opportunity to preview Preproduction Offerings at no cost to Customer. No additional Order Form is required for Customer to preview a Preproduction Offering, regardless of whether the Preproduction Offering is a version of a production Offering that Customer has ordered via an Order Form or separate technology. Customer will not use Preproduction Offerings for production purposes.

7.2 No Warranty. SAS PROVIDES PREPRODUCTION OFFERINGS "AS IS." SAS' warranties and indemnification obligations set forth in the Agreement do not apply to Preproduction Offerings.

7.3 Disclaimers. NEITHER CUSTOMER, SAS, NOR SAS' THIRD-PARTY LICENSORS ARE LIABLE FOR DIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE, OR RELIANCE DAMAGES (ARISING IN TORT, CONTRACT OR OTHERWISE) RELATED TO THE PREPRODUCTION OFFERING, EVEN IF THEY HAVE BEEN INFORMED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. SAS AND SAS' THIRD-PARTY LICENSORS ARE NOT LIABLE FOR ANY THIRD-PARTY CLAIMS AGAINST CUSTOMER RELATED TO A PREPRODUCTION OFFERING. THE PARTIES MAKE THESE EXCLUSIONS IN CONSIDERATION OF THE LICENSES GRANTED UNDER THE AGREEMENT.

7.4 Feedback. Upon request, Customer will provide feedback to SAS related to Preproduction Offerings.

7.5 Hosted Preproduction Offering. If SAS makes the Preproduction Offering available via a hosted environment, Customer will comply with the terms of use that SAS specifies in writing.

8. SAS Warranties and Disclaimers

8.1 Intellectual Property Warranty. SAS warrants it has the right to license the Software or Work Product or provide the Offering to Customer. Customer's exclusive remedy for SAS' breach of this warranty is set forth in the *Indemnification by SAS* section.

8.2 Virus Warranty; Conformance with Documentation Warranty. SAS warrants that when delivered, each commercially available release of the Software will not contain a virus and will substantially conform to its Documentation. As Customer's exclusive remedy for breach of this warranty, SAS, at its option, will: (a) repair the Software; (b) replace the Software; or (c) terminate the applicable Order Form and refund the Fees paid for the Software during the then-current annual period or any prepaid Fees under the Order Form.

8.3 Skilled Personnel Warranty. SAS warrants that the Consulting Services will be performed by skilled personnel. As Customer's exclusive remedy for breach of this warranty, SAS will refund the Fees paid for the Consulting Services at issue.

8.4 WARRANTY DISCLAIMERS. SAS AND ITS THIRD-PARTY LICENSORS DISCLAIM ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY

OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR ARISING AS A RESULT OF CUSTOM OR USAGE IN THE TRADE OR BY COURSE OF DEALING. SAS MAKES NO WARRANTY THAT THE SOFTWARE OR THE SYSTEM WILL OPERATE ERROR-FREE OR WITHOUT INTERRUPTION OR THAT ANY DATA TRANSMISSIONS TO, FROM, OR THROUGH THE SYSTEM WILL BE COMPLETELY SECURE. SAS DOES NOT WARRANT OR REPRESENT THAT CUSTOMER'S USE OF THE OFFERING ALONE WILL RESULT IN CUSTOMER'S COMPLIANCE WITH ANY APPLICABLE LAW.

9. Customer Warranties

9.1 Intellectual Property Warranty. Customer warrants that: (a) it has the right provide the Customer Materials to SAS; and (b) Customer and Users will comply with any third-party usage rights and applicable laws related to the Customer Materials. The exclusive remedy for breach of these warranties is set forth in the *Indemnification by Customer* section.

9.2 Compliance Warranty. Customer warrants that the publication, transmission and receipt of all Customer Materials complies with all applicable laws including, without limitation, laws relating to trademarks, copyrights, defamation, consumer protection, personal privacy and false or deceptive trade practices.

10. Exclusions of Damages; Limitation of Liability

10.1 Exclusion of Damages. Neither Customer, SAS, nor SAS' third-party licensors are liable for special, incidental, indirect, consequential, punitive, or reliance damages (arising in contract, tort or otherwise) even if they have been informed of the possibility of such damages. Neither SAS nor SAS' third-party licensors are liable for any third-party claim against Customer. SAS' third-party licensors are not liable for any direct damages.

10.2 Limitation of Liability. THE TOTAL AMOUNT CUSTOMER MAY RECOVER FROM SAS FOR ALL CLAIMS ARISING FROM OR RELATING TO THE AGREEMENT IS LIMITED IN THE AGGREGATE TO THE FEES CUSTOMER HAS PAID FOR THE OFFERING AT ISSUE DURING THE APPLICABLE ANNUAL PERIOD IN WHICH THE CLAIM AROSE.

10.3 Applicability. This section does not apply to the *Indemnification by SAS* section, the *Indemnification by Customer* section, or to either party's violation of the other's intellectual property rights. The limitations in this section will apply even if any of the remedies provided in the *SAS Warranties and Disclaimers* section fail of their

essential purpose. Some jurisdictions do not allow limitations of liability or exclusions of certain types of damages so certain provisions of this section may not apply to Customer. However, the provisions apply to the greatest extent permitted by applicable law.

11. Indemnification by SAS

Provided Customer complies with the Agreement, SAS will defend and indemnify Customer for any third-party claim against Customer for: (a) any copyright, patent, trade secret or other intellectual property rights violation relating to the Software, Work Product, or any Software or Work Product included in a SAS Cloud Offering; or (b) bodily injury, death or damage to tangible property, arising solely from actions for which SAS is legally responsible. Tangible property does not include software or data. Customer will promptly notify SAS in writing of any such claim. Customer will allow SAS to control the litigation or settlement of any such claim and will cooperate with SAS in the investigation, defense and settlement. SAS will indemnify Customer by paying for the costs and attorneys' fees Customer incurs at SAS' direction and any judgment finally awarded against Customer or settlement approved by SAS. Customer may participate at Customer's own expense.

If any intellectual property claim is made or, in SAS' opinion, is likely to be made, SAS may: (i) modify the Software or Work Product; (ii) obtain rights for Customer to continue using the Software or Work Product; or (iii) terminate Customer's license to use the Software or Work Product and refund any Fees paid by Customer for the then-current annual period or for the Work Product at issue. Customer will abide by SAS' decision.

SAS' indemnification obligation does not apply to claims based on: (1) Customer's combination of the Software or Work Product with other software or materials; (2) Customer's modification to the Software or Work Product; (3) prior versions of the Software if Customer had not installed the latest version or updates to the Software prior to the date the claim arose as instructed by SAS; or (4) Customer's unique specifications for the Work Product.

12. Indemnification by Customer

Customer will indemnify SAS for any claim made against SAS arising from or relating to: (a) the Customer Materials; (b) Customer's violation of its obligations in the *Customer Warranties* and *Customer Responsibilities* sections of these Universal Terms; or (c) violations of the *Prohibited Activities* section included in an Addendum for any System. SAS will promptly notify Customer in writing of any such claim. SAS will allow Customer to

control the litigation or settlement of any such claim and will cooperate with Customer in the investigation, defense and settlement. Customer will indemnify SAS by paying for the costs and attorneys' fees SAS incurs at Customer's direction and any judgment finally awarded against SAS or settlement approved by Customer. SAS may participate at SAS' own expense.

13. Confidential Information

Each party acknowledges that it may have access to certain Confidential Information. The recipient will use the discloser's Confidential Information only to perform its obligations under the Agreement. SAS may also use Customer's Confidential Information to provide Customer sample analysis for other SAS Offerings or Preproduction Offerings. Recipient will not disclose discloser's Confidential Information received in connection with the Agreement to any third parties without recipient's prior written approval. This restriction does not apply to information that is: (a) generally available to the public; (b) released by discloser without restriction; (c) independently developed or acquired by recipient; (d) known to the recipient prior to receipt from discloser; or (e) revealed pursuant to court order or as required by applicable law, provided that recipient uses reasonable efforts to promptly notify discloser of such requirement prior to compliance in order to permit discloser to seek protection against disclosure. SAS may also report the terms of the Agreement to SAS' third-party licensors and partners solely as required by agreements between SAS and its third-party licensors and partners. Recipient's obligations of confidentiality for each item of discloser's Confidential Information will continue for five (5) years from the date of initial disclosure. However, confidentiality obligations for Personal Data or source code will not expire. For the purpose of this section, SAS' affiliates and subcontractors are not "third parties." Unless specifically authorized in the Order Form, neither party will disclose source code.

14. Personal Data Protection

Customer will not disclose or transmit Personal Data to SAS unless: (a) specifically authorized by the Order Form or the Agreement; or (b) required for technical support. In such event, the SAS Data Processing Addendum available at <https://www.sas.com/dpa> will apply to SAS' processing of Personal Data. If the Personal Data contains Protected Health Information as defined by and subject to the US Health Insurance Portability and Accountability Act, the Business Associate Addendum available at [sas.com/baa](https://www.sas.com/baa) is incorporated into the Agreement with respect to such disclosure. To the extent applicable, SAS will also comply with the SAS Business Customer Privacy Policy

available at http://www.sas.com/en_us/legal/on-demand-privacy.html, which is subject to change at SAS' reasonable discretion. Changes will not result in a material reduction to the level of protection provided by SAS for Personal Data during the Term.

15. Insurance

During the Term, SAS Institute Inc. will keep the following insurance policies in force:

- (a) Workers Compensation – Statutory (in the amounts required by applicable law);
- (b) Employer's Liability – USD \$1,000,000 per occurrence; bodily injury by accident or disease, including death;
- (c) Commercial General Liability – USD \$1,000,000 combined limit per occurrence and USD \$2,000,000 aggregate; bodily injury, personal injury and property damage, including blanket contractual liability; and
- (d) Automobile Liability (if vehicles are brought on Customer's premises) – USD \$1,000,000 combined limit per occurrence; bodily injury and property damage covering owned, non-owned and hired vehicles.

Evidence of coverage is available at: https://www.sas.com/en_us/legal/evidence-of-insurance.html.

16. Applicable Law

16.1 Governing Law. The laws of New York, excluding choice of law provisions and excluding the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, govern the Agreement.

16.2 Arbitration. All disputes arising out of or in connection with the Agreement, including any dispute as to the validity and enforceability of this arbitration clause, will be finally settled under the Rules of Arbitration of the International Chamber of Commerce ("Rules") by three (3) arbitrators. Each party will appoint one (1) arbitrator and the third arbitrator will be appointed by the first two (2) arbitrators. The tribunal will not award any punitive or exemplary damages or any remedies greater than those allowed by the Agreement. Notwithstanding Article 38 of the Rules, each party will bear its own costs. The parties will share equally in the compensation and expenses of the arbitrators and the ICC administrative fees. The seat of the arbitration will be New York, New York, and the arbitration will be conducted in English. For clarification, the Governing Law section of this Agreement establishes the substantive law applicable to the Agreement. The terms in this Arbitration section will be interpreted and enforced in accordance with the U.S. Federal Arbitration Act. This section does not prevent the parties from

applying to a court of competent jurisdiction for temporary or preliminary injunctive relief, without breach or waiver of this section and without abridging the powers of the tribunal.

16.3 Export and Import Restrictions. US export laws and regulations apply to the Offering and any other SAS-provided technology ("Controlled Material"). The Controlled Material originates from the United States. Both parties agree to comply with these and other applicable export and import laws and regulations, except as prohibited or penalized by law ("Trade Law"). Customer warrants that Customer and its Users are not: (a) prohibited by Trade Law from accessing Controlled Material without US government approval; (b) located in or under control of any country or other territory subject to general export or trade embargo under Trade Law; or (c) engaged in any of the following end-uses: nuclear, chemical or biological weapons; nuclear facilities not under International Atomic Energy Agency safeguards; missiles or unmanned aerial vehicles capable of long-range use or weapons delivery, military training or assistance, military or intelligence end-use in Russia or in any country in Country Group D:5 of the United States Export Administration Regulations; deep water, Arctic offshore or shale oil or gas exploration involving Russia or Russian companies, or Russian energy export pipelines. Customer will not import or use any data within the System that is subject to the US International Traffic in Arms Regulations. United States export classification information for SAS software is available at <http://support.sas.com/adminservices/export.html>.

16.4 Additional Terms. If the Order Form is entered between Customer and a SAS affiliate located outside of the US, any applicable provisions of the Country-Specific Terms available at <https://www.sas.com/country-specific-terms> will apply. In the event of a conflict between the Country-Specific Terms and these Universal Terms, the Country-Specific Terms apply.

17. General

17.1 Subcontracting. SAS may subcontract its performance under the Agreement. However, such subcontracting arrangement does not relieve SAS of its obligations to Customer under the Agreement.

17.2 Customer Responsibilities. Customer will: (a) verify the accuracy of its data input and output while using the Offering; (b) duplicate, document and protect all data and software Customer uses with the Offering; (c) inform all Users of the relevant terms of the Agreement and be responsible for their adherence to such terms; (d) keep records of where any Software is installed and used; and (e) keep records of the extent of usage of the Software or System relative to the applicable Pricing Metrics and

usage rights and provide a copy of such records to SAS upon request.

17.3 Customer Feedback. SAS may use any feedback related to any Offering or Preproduction Offering in any format and any ideas, concepts, know-how, formulas, designs, improvements, inventions, techniques or processes contained in that feedback, whether or not patentable.

17.4 Severability. If a court of competent jurisdiction finds any part of the Agreement unenforceable, that part is excluded, but the remainder remains in full force and effect.

17.5 No Waiver. Failure to require compliance with a part of the Agreement is not a waiver of that part. Nothing in an Order Form waives any remedy SAS may have under the Agreement at law, in equity, or otherwise.

17.6 Non-Assignment. Customer will not assign the Agreement or any of its rights or obligations without SAS' written permission, which will not be unreasonably withheld. If Customer attempts to assign the Agreement in violation of this subsection, that assignment is void and is a material breach of the Agreement. However, SAS may assign the Agreement to any affiliate or in connection with a merger, acquisition or asset sale. SAS will use reasonable efforts to provide notice to Customer of such assignment.

17.7 Audit. Upon thirty (30) business days' notice to Customer, SAS may conduct an audit during Customer's normal business hours to verify Customer's compliance with an Order Form. If the audit reveals that Customer owes additional fees, Customer will pay the amounts owed.

17.8 Injunctive Relief. Because monetary damages are inadequate to remedy a breach of SAS' or its third-party licensors' intellectual property rights, SAS may protect those intellectual property rights through temporary restraining orders or injunctions without posting bond.

17.9 Force Majeure. Except for Customer's obligations to pay the Fee, neither party will be liable to the other party for any failure or delay in performance caused by factors beyond its reasonable control including, but not limited to, restrictions of applicable law, epidemics or pandemics, labor disputes, acts of God, third-party mechanical or other equipment breakdowns, fire, explosions, fiber optic cable cuts, interruption or failure of telecommunication or digital transmission links, Internet failures or delays, cyber-attacks, storms or any other event that prevents performance.

17.10 Independent Contractors. SAS, its employees, and subcontractors are acting as

independent contractors and not as employees or agents of Customer. Neither party has the authority to bind the other party.

17.11 Third Party Rights; No Lease. Unless specifically stated in the Order Form, the Agreement does not confer any rights upon any third parties. This Agreement does not lease any interest in real property to Customer.

17.12 Non-Solicitation. Customer will not solicit for hire any individual who provides Consulting Services for twelve (12) months after the completion of the applicable Order Form. This section does not prevent Customer from hiring any individual who applies through a public job posting.

17.13 Updates to Terms. SAS may change the terms set forth in the URLs listed in the Order Form or incorporated into the Agreement from time to time. However, if the change results in a material degradation of the Customer's rights under, SAS will provide Customer with written notice of the change by posting the notice on www.sas.com/contract-with-sas-archive.

17.14 Languages. The parties enter into the Agreement in English. However, if Customer or SAS elect to enter into all or a portion of the Order Form in a non-English language. In that event, the Order Form will be binding as written but any addenda incorporated into the Order Form will be binding in English. SAS may make the Agreement available in other languages for Customer's convenience. However, the English language version controls unless otherwise required by applicable law.

17.15 Complete Agreement. If SAS provides an Order Form as a click agreement, the Agreement will be binding upon both parties upon Customer's acceptance. The Agreement is the parties' complete statement relating to its subject matter. SAS rejects any additional or conflicting terms on purchase orders or other purchasing documents.

Definitions

These defined terms are used in the Universal Terms, an Addendum and/or an Order Form. SAS may define additional terms in an Order Form or Addendum.

1. **"Addendum"** means any addendum incorporated into an Order Form.
2. **"Agreement"** means the collective set of terms identified in the Order Form. Invoices also form part of the Agreement.
3. **"Application Monitoring Software"** means software specified by SAS and required to collect data to verify the availability and performance of the Software.
4. **"Authorized Environment"** means the physical hardware, virtual machine, private cloud, public cloud account, or other environment where the Software is installed. If a pricing metric refers to "Authorized Hardware," that term will be interpreted to mean "Authorized Environment."
5. **"Committed Period"** means a period during which neither party may terminate an Order Form for convenience.
6. **"Confidential Information"** means confidential information of the other party that is either marked as confidential or should be reasonably understood to be considered confidential due to its nature. Confidential Information includes source code, Customer Materials, Personal Data and the Product Authorization Code.
7. **"Connectivity Tool"** means individually assigned credentials which will enable access to Customer's computing system via Customer's VPN, Remote Desktop Protocol, or any other remote connection with multi-factor authentication and scoped access to data.
8. **"Consulting Services"** means SAS consulting services identified on an Order Form.
9. **"Customer"** means the customer entity identified on an Order Form.
10. **"Customer Budget"** means the amount of money Customer makes available for payment of Fees for the performance of Time and Materials Consulting Services. Applicable taxes and travel and living expenses are not included in Customer Budget.
11. **"Customer Materials"** means any materials that Customer provides to SAS or directs SAS to obtain.
12. **"Customer's Infrastructure"** means Customer's information technology infrastructure, including computers, software, databases, electronic systems (including database management systems) and networks, whether operated by Customer or a third party.
13. **"Deliverable"** means the tangible or intangible items identified in an Order Form that SAS agrees to deliver as part of Fixed Price Consulting Services.
14. **"Documentation"** means the official user documentation that SAS may make available for Software either via support.sas.com or a portal provided by SAS.
15. **"Fee"** means the fee that Customer will pay to SAS under the Order Form.
16. **"Fixed Price"** means a pre-defined project model where SAS provides Consulting Services for a set Fee.
17. **"Issue Tracking System"** means the system that SAS provides to report, track and monitor issues associated with the Software and/or System.
18. **"License Period"** means the period during which Customer is authorized to use the Software.
19. **"Offering"** means the SAS offering listed on the Order Form, which may include Software, Consulting Services, a SAS Cloud offering, or any other offering made available by SAS.
20. **"Option Period"** means any annual period following the initial term where Customer may agree to renew the Order Form for a renewal Fee specified in the Order Form.
21. **"Order Form"** means the electronic or written ordering document entered into between SAS and Customer that specifies the Offering, Fee and other commercial terms.
22. **"Personal Data"** means information relating to an identified or identifiable natural person.

23. **"Pre-Installation Requirements Document"** means a document that SAS provides to Customer detailing activities, specifications and other requirements Customer must complete in preparation for installation of Software and provision of the System.
24. **"Preproduction Offering"** means an offering that is not generally available.
25. **"Prerequisite Software"** means any third party software required for use with the Software as defined at <http://support.sas.com/resources/thirdpartysupport/index.html>.
26. **"Pricing Metric"** means the metric used to determine the Fee.
27. **"Product Authorization Code"** means a code that enables the Software to operate for the applicable annual License Period.
28. **"Related Entity"** means a separate legal entity that is controlled by, is under common control with, or controls Customer. The term "control" means: (a) for commercial entities, ownership of more than fifty percent (50%) of the voting stock or assets of an entity; or (b) for non-profit or governmental entities, statutory or other documented legal authority over the general budget and contracting rights of an entity.
29. **"RMS"** means remote managed services Offering identified on the Order Form.
30. **"SAS"** means SAS Institute Inc. unless another SAS entity is defined in the Order Form.
31. **"SAS Cloud"** means Hosted Managed Services, Subscription Services, XaaS, or other hosted Offerings made available by SAS.
32. **"Sensitive Information"** means (a) credit or debit card numbers, personal identification numbers (PIN), passwords or other similar information used for payment or to access personal or financial information; (b) patient, medical or other protected health information; (c) genetic data, biometric data, or data about an individual's criminal history; (d) government-issued personal identification numbers (such as social security numbers, driver's license numbers, or passport numbers); (e) classified or technical data controlled by the US International Traffic in Arms Regulations; or (f) materials that require a United States export license, license exception or other United States government authorization.
33. **"Software"** means SAS software, including its embedded subcomponents, licensed to Customer under an Order Form or provided for Customer's use in a System.
34. **"Subscription Period"** means the period during which Customer is authorized to use the SAS Cloud Offering.
35. **"Subscription Service"** means the subscription service Offering identified on the Order Form.
36. **"System"** means any hosted environment provided in connection with a SAS Cloud Offering.
37. **"Technical Account Manager" or "TAM"** means a named SAS representative who serves as Customer's primary RMS point-of-contact.
38. **"Term"** means twelve (12) months, or another initial time period if specified in the Order Form, and any subsequent renewal period.
39. **"Territory"** means global, unless otherwise set forth in the Order Form.
40. **"Time and Materials"** means a consultative model where (a) SAS provides Consulting Services at hourly or daily rates; and (b) the only Deliverables are SAS' time and a limited license to any Work Product resulting from the Consulting Services.
41. **"Universal Terms"** means the terms that apply to all Offerings.
42. **"User"** means any individual authorized by Customer to access an Offering.
43. **"Work Product"** means computer code or other materials delivered by SAS in connection with Consulting Services.



Systems Integration Addendum

中文 Français Deutsch Italiano 日本語 한국어 Español Русский Türk Português

This Addendum applies only when Customer procures an Offering for the benefit of End User. To procure an Offering, Customer will enter into an Order Form that incorporates the Universal Terms, this Addendum, and any other Offering-specific terms.

1. End User; Permitted Use

Customer may use the Offering solely for the benefit of End User's operations in the Territory. "End User" means the third party identified on the Order Form for whose benefit Customer has licensed or procured the Offering and/or for whom Customer is performing a systems integration project that uses the Offering. Any usage rights or pricing metrics in the Agreement will be interpreted based on the End User. For example, if the applicable Pricing Metric is based on total revenue, the Pricing Metric will be the End User's total revenue and not the Customer's. "User" means any individual Customer or End User authorizes to access an Offering.

2. Customer's Responsibilities

2.1 End User Use and Notification. Customer is responsible for use of the Offering by End User or Users inconsistent with the terms of the Agreement. Customer will inform End User of the relevant terms of the Agreement, including but not limited to:

- (a) Pricing Metrics and quantities, other usage parameters, Territory and any other terms related to permitted access and use of the Offering;
- (b) ownership terms;
- (c) US export terms;
- (d) SAS' disclaimer of liability to End Users in this Addendum;
- (e) technical support procedures set forth in this Addendum; and
- (f) the Term of the Customer's Agreement with SAS.

2.2 Fees. Customer must pay all Fees due to SAS within the time frame set forth in the Agreement, regardless of whether Customer has received payment from the End User. Failure to do so will be a material breach of the Agreement.

2.3 Technical Support. Customer will provide first line technical support for Software to End User. Customer, and not End User, will contact SAS to obtain technical support described in the Agreement for issues not resolved by Customer's first line support.

2.4 End User Verification Letter. If required by SAS, Customer will submit to SAS an End User Verification Letter ("EUVL") in the format required by SAS and signed by End User for each annual period

of the Order Form. SAS will not issue a full-term Product Authorization Code until: (a) SAS receives an EUVL signed by the End User that is consistent with the Agreement; and (b) Customer has paid the Fees. SAS may terminate the Agreement if SAS does not timely receive the EUVL or if it is inconsistent with the Agreement.

3. Assignment

Customer may not delegate any of its obligations owed to SAS under the Agreement to End User. For example, Customer cannot delegate its obligation to pay invoices or interact with SAS for technical support.

With SAS' prior consent, Customer may assign its Agreement to the End User or another systems integrator, only if (a) that party enters into an agreement with SAS that is substantially similar to the Agreement; and (b) SAS, Customer and the End User execute an assignment agreement. The assignment agreement will specify the fees and payment terms related to End User's use of the Offering.

4. Ethical Business Practices

Customer will: (a) comply with the SAS Business Partner Code of Conduct; (b) conduct business in compliance with all applicable laws and in a manner that reflects SAS and its offerings favorably; (c) not engage in deceptive, misleading or unethical practices; (d) make no false or misleading representations with regard to SAS, its affiliates or the Offerings; and (e) make no warranties or representations about the SAS Offerings other than as authorized by the Agreement.

Customer warrants that it will comply with all applicable anti-corruption laws, including laws enacted pursuant to the International Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions, the United States Foreign Corrupt Practices Act, the United Kingdom Anti-Bribery Act, and any in-country national and local anti-corruption and gift laws. Customer further warrants that it will not, either directly or through any other person, offer, give, promise to give or authorize the giving of money, loans, employment, favors, gifts, or anything of value to anyone for the purpose of obtaining or retaining

business or securing any improper advantage related to the Agreement or other any SAS engagement. Neither Customer nor any of its owners, officers or directors, nor any individual acting on Customer's behalf in connection with this Agreement holds, or has held in the last three years, a position in government or a government-owned or controlled entity.

The Export and Import Restrictions section of the Universal Terms apply to Customer and End User. Customer will do all things necessary to ensure its compliance with those restrictions and will notify End User of such restrictions in writing.

Customer will notify SAS in writing immediately of any violation of the *Export and Import Restrictions* section or this section. SAS may suspend performance or immediately terminate this Agreement without any liability to Customer or End User if SAS reasonably believes Customer or End User has violated the *Export and Import Restrictions* section or this section or is under investigation or suspicion of having done so. SAS' audit rights under the *Audit* section of the Universal Terms authorize SAS to perform an audit of Customer's records to verify compliance with these provisions.

5. Liability Disclaimers

Customer will include the following terms in its agreement with the End User:

DISCLAIMER OF LIABILITY. NEITHER SAS, NOR SAS' LICENSORS ARE LIABLE FOR DIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE, OR RELIANCE DAMAGES (ARISING IN TORT, CONTRACT OR OTHERWISE), EVEN IF THEY HAVE BEEN INFORMED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. SAS AND SAS' LICENSORS ARE NOT LIABLE FOR ANY CLAIM AGAINST END USER BY A THIRD PARTY.

6. Indemnification

Customer will indemnify and hold SAS harmless for all damages and for any liability incurred by SAS relating to: (a) use of the Offering by End User which is inconsistent with the terms of the Agreement or SAS Institute Inc.'s intellectual property; (b) Customer's violation of the *Ethical Business Practice* section of this Addendum.

SAS universaliosios sąlygos

Šios Bendrosios sąlygos taikomos visiems Pasiūlymams. Norėdamas užsisakyti Pasiūlymą, Klientas užpildo SAS Užsakymo Formą, į kurią yra įtrauktos šios Bendrosios sąlygos ir kiti su pasiūlymu susiję priedai.

1. Leidžiamas naudojimas

1.1 Naudojimo teisės. Šiame skyriuje aprašomos standartinės Pasiūlymų naudojimo ar prieigos teisės. Užsakymo Formoje taip pat gali būti papildomų ar kitų naudojimo teisių.

1.1.1 Esant bet kokiam SAS Debesijos Pasiūlymui prie Sistemos prisijungti Klientas gali viso galiojimo Laikotarpiu.

1.1.2 Bet kokiam Programinės Įrangos Pasiūlymui, įdiegtam ne Sistemoje, SAS suteikia Klientui licenciją Programinę Įrangą naudoti visa galiojimo Laikotarpi.

1.1.3 Jei pasiūlymas apima Darbo Produktą, SAS suteikia Klientui nemokamą licenciją naudoti ir Darbo Produktą. Jei Darbo Produktas yra susijęs su Programine Įranga arba Sistema, Klientas Darbo Produktą naudos tik kartu su atitinkama Programine Įranga ar Sistema ir tik Programinės Įrangos ar Sistemos sutarties galiojimo Laikotarpiu.

1.2 Nauda. Klientas Pasiūlymo teikiamą naudą naudos tik savo veiklos Teritorijoje.

1.3 Apribojimai.

1.3.1 Visos licencijos ir naudojimo teisės yra neišskirtinės, nepriskiriamos ir neperleidžiamos.

1.3.2 Klientas nenaudos jokio Pasiūlymo ar Dokumentacijos, siekdamas: (a) pareikšti SAS ieškinį dėl intelektinės nuosavybės pažeidimo; arba (b) sukurti arba padėti trečiajai šaliai sukurti pasiūlymą, konkuruojantį su SAS.

1.3.3 Klientas visą Dokumentaciją gali naudoti tik susijusios ir Kliento naudojamos Programinės Įrangos palaikymui.

1.3.4 Klientas jokio Pasiūlymo nenaudos pagal pakaitinio naudojimosi ar paslaugų teikėjo susitarimus.

1.4 Vartotojai. Šis Leidžiamo Naudojimo skyrius apima ir Naudotojus.

2. Sutarties laikotarpis

2.1 Laikotarpis. Sutartis galioja visą Laikotarpį.

2.2 Nutraukimas. Jei viena šalis pažeidžia Sutartį, kita šalis Sutartį gali nutraukti, jei pažeidimas nepašalinamas per trisdešimt (30) dienų. SAS gali nedelsiant nutraukti Sutartį, jei Klientas pažeidžia SAS intelektinės nuosavybės teises. Sutartyje numatyti Įsipareigojimai, kurie pagal savo pobūdį pratęsia galiojimo pabaigą arba nutraukimą.

Jei Sutartis nutraukiama arba nustoja galioti, Klientas nustoja naudotis Pasiūlymu ir pašalina bet kokią SAS pateiktą media ar Dokumentaciją.

3 Mokesčiai

3.1 Mokesčiai. Mokesčiai nurodyti Užsakymo Formoje.

3.2 Apmokėjimas. Mokėjimai atliekami per trisdešimt (30) dienų. Pinigai negrąžinami, nebent tai būtų konkrečiai nurodyta Sutartyje. SAS gali paskirti dukterinę įmonę arba trečiąją šalį, kuri jos vardu išrašytų sąskaitą faktūrą ir (arba) priimtų mokėjimą.

3.3 Atnaujinimai. Klientas, tam kad pakeistų bet kokį veiksni, turintį įtakos kainodaros metrikai arba taikomoms naudojimo teisėms, turi susisiekti su SAS. Dėl šių pakeitimų gali būti taikomi papildomi Mokesčiai, kurie bus apskaičiuoti ir išrašyti pagal pakeitimo datą.

3.4 Mokesčiai. Klientas yra atsakingas už visus taikomus mokesčius, išskyrus mokesčius, kuriuos apsprendžia SAS pajamos. Jei Užsakymo Formoje nenurodyta kitaip, į apmokėjimą nėra įskaičiuojami mokesčiai valstybei. Klientas gali pateikti SAS atleidimo nuo mokesčių pažymą. SAS dės pagrįstas pastangas, jog į SAS sąskaitą faktūrą būtų įtraukti taikomi mokesčiai. Klientas pats įvertins ir sumokės PVM, pelno bei visus kitus mokesčius, kurie taikomi Klientui naudojantis Pasiūlymu už JAV ribų ir yra neįtraukti į SAS sąskaitą faktūrą.

3.5 Trečiųjų šalių mokėjimai. Klientas gali paskirti trečiąją šalį sąskaitų faktūrų priėmimui ir mokėjimų atlikimui Kliento vardu. Klientas bus atsakingas už visus susijusius mokesčius, kuriuos įvertino trečioji šalis. Visų mokesčių mokėjimas išlieka galutine Kliento pareiga.

4 Techninis palaikymas

4.1 Bendra. Standartinis techninis palaikymas bet kuriai Programinei Įrangai ar Sistemai yra įtrauktas į visą galiojimo Laikotarpį. SAS dės tinkamas pastangas tiek telefonu, tiek elektroniniu būdu, kad padėtų Klientui išspręsti konkrečias problemas, susijusias su Programine Įranga arba Kliento naudojama Sistema, kaip yra nurodyta support.sas.com, ši informacija gali būti kartkartėmis atnaujinama. Užpildydamas Užsakymo Formą ir sumokėdamas papildomus SAS mokesčius Klientas iš SAS gali gauti papildomų palaikymo paslaugų. SAS gali nesugebėti išspręsti visų Programinės Įrangos ar Sistemos problemų arba ištaisyti visų klaidų.

SAS techninis palaikymas taip pat apima prieigą prie visų naujų versijų, naujinimų, klaidų pataisymų, saugos pataisų ir kito korekcinio kodo, kurį SAS teikia bendrai. Klientas sutinka dėti pagrįstas pastangas, kad įdiegtų tokį turinį Programinėje Įrangoje, nelaikomoje SAS. Jei Klientas pasirenka neįdiegti dabartinės Programinės Įrangos versijos arba nurodo SAS neįdiegti dabartinės Programinės Įrangos versijos Sistemoje, techninės pagalbos lygis laikui bėgant sumažės. Vykdamas nuolatinį kūrimą, SAS gali pridėti, keisti arba ištrinti atskirus komponentus ar funkcijas naujose Programinės Įrangos ar Sistemos versijose.

4.2 Kliento kontaktai ir informavimas. Klientas turi turėti pažangius techniškuosius kontaktus, kurie būtų kvalifikuoti pateikti SAS informaciją reikalingą SAS diagnostikai ir bet kokių problemų taisymui. Kreipdamasis techninės pagalbos Klientas praneš SAS apie bet kokius Programinės Įrangos ar Sistemos pakeitimus, atliktus ne SAS. Nesilaikant šių sąlygų, atsakymo ir sprendimo laikas gali būti ilgesnis.

5. Intelektinė nuosavybė

Sutartis neperduoda jokių nuosavybės teisių. SAS ir jos licencijų išdavėjai pasilieka nuosavybės teisę į Pasiūlymą, visą Dokumentaciją, programos išeities kodą ir visus metodus, žinias, koncepcijas ar praktinę patirtį, kurią SAS naudoja arba plėtoja vykdydama Sutartį. Klientas išlaiko nuosavybės teisę į Kliento Medžiagą bei visus duomenis, kuriuos Klientas įgyja naudodamasis Pasiūlymu. Programinės Įrangos išeities kodas yra SAS komercinė paslaptis. Klientas ir Naudotojai neturės prieigos prie programos išeities kodo ir nemėgins tos prieigos apeiti, surinkti arba dekompileuoti Programinės Įrangos ar Sistemos. Klientas bei Naudotojai nepašalins jokių autorių teisių ar nuosavybės teisių įspėjimų iš jokio Pasiūlymo.

6. Kliento medžiaga

6.1 Naudojimo teisės. Klientas suteikia SAS neišskirtinę, nepriskiriamą, neperleidžiamą ir nemokamą licenciją naudoti Kliento medžiagą tik Sutarčiai vykdyti.

6.2 Duomenų klasifikavimo formos. Prieš pateikdamas bet kokią Kliento Medžiagą SAS, Klientas užpildo visas duomenų klasifikavimo formas, kurių reikalauja SAS. Klientas perduos Kliento Medžiagą SAS tik naudodamas SAS patvirtintus metodus.

6.3 Formatas ir apsauga. Klientui nepateikus visos reikalingos Kliento Medžiagos abipusiai sutartu formatu ir laiku bei tinkama naudoti forma, SAS gali atidėti Sutarties vykdymą. Šalys tvarkys visus atsiradusius tvarkaraščio pakeitimus vykdydamos pakeitimų kontrolės procesą, tam gali būti taikomi papildomi mokesčiai. Klientas yra atsakingas už: (a) Kliento Medžiagos vientisumą; (b) Kliento Medžiagos atsarginių kopijų kūrimą ir (c) su Kliento Medžiagos saugojimu ar perdavimu per Sistemą būdingos rizikos mažinimą, įskaitant duomenų praradimo riziką.

6.4 Išimties. Sutartyje nustatytos SAS garantijos, žalos atlyginimai ir techninė pagalba Kliento Medžiagai netaikomos.

6.5 Sistemoje naudojama Kliento medžiaga.

6.5.1 Prieš Sistemoje pradėdamas naudoti trečiosios šalies duomenų teikėjui priklausančią Kliento Medžiagą, Klientas turi gauti išankstinį raštišką SAS sutikimą. Jei kuris nors trečiosios šalies duomenų teikėjas reikalauja, kad SAS pasirašytų atskirą duomenų naudojimo sutartį, kad galėtų naudoti tokius duomenis Sutarčiai vykdyti, tuomet Klientas, SAS ir teikėjas pasirašys trijų šalių sutartį. Nepaisant bet kokios tokios duomenų naudojimo sutarties sąlygų, trečiosios šalies pateikti duomenys bus laikomi Kliento Medžiaga ir bus taikomos Sutartyje numatytos Kliento garantijos ir žalos atlyginimas.

6.5.2 Jei SAS mano, kad Kliento Medžiaga pažeidžia galiojančius įstatymus arba trečiųjų šalių teises, SAS gali: (a) reikalauti, kad Klientas pašalintų Kliento Medžiagą iš Sistemos; arba (b) išjungti Kliento Medžiagą.

6.5.3 Klientas yra atsakingas už: (a) visos Kliento Medžiagos palaikymo, priežiūros ir atnaujinimo, įskaitant naujausią apsaugą nuo virusų, teikimą arba organizavimą; ir b) tokios veiklos laiko derinimą su SAS. Klientas gali pareikalauti Kliento Medžiagos teikėjui susisiekti su SAS Kliento vardu dėl techninės pagalbos klausimų, jei teikėjas mano, kad problema yra susijusi su Sistema.

6.5.4 SAS gali apriboti arba pašalinti Kliento Medžiagą susidarius bet kokiai avarinei situacijai arba bet kokiai grėsmei ar numanomai grėsmei Sistemai, susijusiai su Kliento Medžiaga. SAS nebus atsakinga už jokių neigiamą poveikį Sistemos veikimui arba Prastovos laiką, susijusį su Kliento Medžiaga ar bet koku tokiu atsijungimu. Be to, SAS nėra atsakinga už jokių Sistemos ar Kliento Medžiagos konfidencialumo, vientisumo ar prieinamumo trūkumus, kurie visiškai ar iš dalies priskiriami Kliento naudojimuisi Kliento Medžiaga.

7. Išankstiniai pasiūlymai

7.1 Išankstiniai Pasiūlymai. Galiojimo Laikotarpio metu SAS gali suteikti Klientui galimybę susipažinti su Išankstiniais pasiūlymais, tai Klientui nieko nekainuoja. Kad Klientas galėtų susipažinti su Išankstiniu Pasiūlymu nereikalaujama jokios papildomos Užsakymo Formos, nepaisant to, ar Išankstinis Pasiūlymas yra Pasiūlymo, kurį Klientas užsisakė naudodamas Užsakymo Formą, ar atskirą technologiją, versiją. Klientas nenaudos išankstinių pasiūlymų naudos siekimo tikslais.

7.2 Nėra garantijos. SAS TEIKIA IŠANKSTINIUS PASIŪLYMUS „TOKIUS, KOKIE YRA“. Sutartyje įvardintos SAS garantijos ir žalos atlyginimo įsipareigojimai netaikomi Išankstiniams Pasiūlymams.

7.3 Atsakomybės. KLIENTAS, SAS, IR SAS TREČIŲJŲ ŠALIŲ LICENCIJOS GALĖJAI NEATSAKO UŽ TIESIOGINES, SPECIALIAS, ATSTITIKTINES, NETIESIOGINES, SEKANČIAS IŠ KITŲ, BAUDŽIAMĄSIAS AR PRIKLAUSOMAS ŽALAS (KYLANČIAS DĖL CIVILINĖS TEISĖS PAŽEIDIMO, SUTARTIES AR KITOS PRIEŽASTIES), SUSIJUSIAS SU IŠANKSTINIU PASIŪLYMU. SAS IR SAS TREČIŲJŲ ŠALIŲ LICENCIJOS GALĖJAI NEATSAKO UŽ JOKIAS TREČIŲJŲ ŠALIŲ PRETENZIJAS KLIENTUI, SUSIJUSIAS SU IŠANKSTINIU PASIŪLYMU. ŠALYS DARO IŠIMTIS, ATSIŽVELGDAMOS Į PAGAL SUTARTĮ SUTEIKTAS LICENCIJAS.

7.4 Atsiliepimai. Gavęs prašymą, Klientas pateiks SAS atsiliepimą, susijusį su Išankstiniais Pasiūlymais.

7.5 Priglobtas Išankstinis Pasiūlymas. Jei SAS Išankstinį Pasiūlymą padarys prieinamą per priglobtą aplinką, Klientas laikysis SAS raštu nurodytų naudojimo sąlygų.

8. SAS garantijos ir atsakomybės apribojimai

8.1 Intelektinės nuosavybės garantija. SAS garantuoja, kad turi teisę licencijuoti Programinę Įrangą arba Darbo Produktą arba teikti Pasiūlymą Klientui. Išskirtinė Kliento teisių gynimo priemonė už SAS šios garantijos pažeidimą yra nurodyta SAS žalos atlyginimo skyriuje.

8.2 Virusų garantija; atitiktis Dokumentų garantijai. SAS garantuoja, kad kiekvienoje komerciškai prieinamoje Programinės Įrangos versijoje nebus viruso ir ji iš esmės atitiks Dokumentaciją. Kaip išskirtinė Kliento teisių gynimo priemonė už šios garantijos pažeidimą, SAS atitinkamai: (a) pataisys Programinę Įrangą; (b) pakeis Programinę Įrangą; arba (c) nutrauks taikomą Užsakymo Formą ir grąžins Mokesčius, sumokėtus už Programinę Įrangą einamųjų metų laikotarpiu arba bet kokius iš anksto sumokėtus Mokesčius pagal Užsakymo Formą.

8.3 Kvalifikuoto personalo garantija. SAS garantuoja, kad konsultavimo paslaugas teiks kvalifikuotas personalas. Kaip išskirtinė Kliento teisių gynimo priemonė dėl šios garantijos pažeidimo yra tai, jog SAS grąžins Mokesčius, sumokėtus už aptariamą konsultavimo paslaugas.

8.4 GARANTIJOS ATSAKOMYBĖS. SAS IR JO TREČIŲJŲ ŠALIŲ LICENCIJOS IŠDAVĖJAI ATSISAKO VISŲ KITŲ TIESIOGINIŲ AR NUMANOMŲ GARANTIJŲ, ĮSKAITANT, BET NEAPSIRIBOJANT, BET KOKIAI PREKYBAI AR TAM TIKRAM TIKSLUI SKIRTAS GARANTIJAS, ARBA GARANTIJAS KYLANČIAS DĖL PAPROČIŲ AR NAUDOJIMO PREKYBOJE ARBA VYKDANT SANDORIUS. SAS NEGARANTUOJA, KAD PROGRAMINĖ ĮRANGA AR SISTEMA VEIKS BE KLaidŲ AR BE PERTRŪKIŲ ARBA KAD BET KOKS DUOMENŲ PERDAVIMAS Į SISTEMĄ, IŠ AR PER SISTEMĄ BUS VISIŠKAI SAUGUS, NES

NEGARANTUOJA, KAD KLIENTAS NAUDOSIS TIK PASIŪLYMU, IR NEGARANTUOJA KAD KLIENTAS LAIKYSIS VISŲ GALIOJANČIŲ ĮSTATYMŲ.

9. Kliento garantijos

9.1 Intelektinės nuosavybės garantija. Klientas garantuoja, kad: (a) jis turi teisę teikti Kliento Medžiagą SAS; ir (b) Klientas ir Naudotojai laikysis visų trečiųjų šalių naudojimo teisių ir taikomų įstatymų, susijusių su Kliento Medžiaga. Išskirtinė teisių gynimo priemonė už šių garantijų pažeidimą nurodyta skiltyje Kliento žalos atlyginimas.

9.2 Atitikties garantija. Klientas garantuoja, kad visos Kliento Medžiagos publikavimas, perdavimas ir gavimas atitinka visus taikomus įstatymus, įskaitant, be apribojimų, įstatymus, susijusius su prekių ženklais, autorių teisėmis, šmeižtu, vartotojų apsauga, asmens privatumu ir klaidinga ar apgaulinga prekybos praktika.

10. Žalos išimtys; Atsakomybės apribojimas

10.1 Žalos išimtys. Nei Klientas, nei SAS, nei SAS trečiosios šalies licencijos išdavėjai nėra atsakingi už specialius, atsitiktinius, netiesioginius, kylančius iš kitų, baudžiamuosius ar priklausomybės nuostolius (atsiradusius pagal sutartį, civilinės teisės pažeidimą ar kitą), net jei jie buvo informuoti apie tokių nuostolių galimybę. Nei SAS, nei SAS trečiųjų šalių licencijų išdavėjai nėra atsakingi už jokias trečiųjų šalių pretenzijas Klientui. SAS trečiųjų šalių licencijų išdavėjai nėra atsakingi už jokią tiesioginę žalą.

10.2 Atsakomybės apribojimas. BENDRA SUMA, KURIĄ KLIENTAS GALI SUSIGRAŽINTI IŠ SAS UŽ VISAS PRETENZIJAS, KYLANČIAS IŠ SUTARTIES ARBA SU JA SUSIJUSIAS, YRA APRIBOTA BENDRA SUMA, KURIĄ KLIENTAS SUMOKĖJO UŽ PASIŪLYMĄ PER EINAMŲJŲ METŲ LAIKOTARPĮ, KURIUO PRETENZIJA BUVO KILUSI.

10.3 Taikymas. Ši skiltis netaikoma skyriams „Žalos atlyginimas iš SAS“, „Žalos atlyginimas iš Kliento“ arba bet kurios šalies kitos intelektinės nuosavybės teisių pažeidimui. Šiame skyriuje nurodyti apribojimai bus taikomi net tuo atveju, jei kuri nors iš SAS garantijų ir atsakomybės atsisakymo skyriuje pateiktų priemonių nepasieks pagrindinio tikslo. Kai kuriose jurisdikcijose neleidžiama apriboti atsakomybės arba taikyti išimties tam tikrų rūšių žalai, todėl kai kurios šio skyriaus nuostatos Klientui gali būti netaikomos. Tačiau nuostatos taikomos tiek, kiek leidžia taikytina teisė.

11. Žalos atlyginimas iš SAS

Jei Klientas laikysis sutarties, SAS gins ir atlygins Klientui už bet kokias trečiosios šalies pretenzijas Klientui kylančias dėl: (a) bet kokių autorių teisių, patentų, komercinės paslapties ar kitų intelektinės nuosavybės teisių pažeidimų, susijusių su Programine Įranga, Produktu ar Programine Įranga arba Produktu įtrauktu į SAS Debesijos Pasiūlymą; arba (b) sužalojimą, mirtį arba materialaus turto sugadinimą atsiradusį dėl veiksmų, už kuriuos teisiškai atsakinga SAS. Materialus turtas neapima programinės įrangos ar duomenų. Klientas nedelsdamas raštu praneš SAS apie bet kokią pretenziją. Klientas leis SAS tvarkyti bylinėjimąsi ar susitarimą dėl bet kokio tokio ieškinio ir bendradarbiaus su SAS atliekant tyrimą, gynybą ir susitarimą. SAS atlygins Klientui nuostolius, apmokėdamas išlaidas ir advokatų honorarus, kuriuos Klientas patiria SAS nurodymu ir bet kokią galutinį sprendimą, priimtą Klientui arba SAS patvirtintą susitarimą. Klientas taip pat gali dalyvauti ir savo lėšomis.

Jei pateikiamas arba, SAS nuomone, gali būti pareikštas bet koks intelektinės nuosavybės ieškinys, SAS gali: (i) modifikuoti Programinę Įrangą arba Produktą; (ii) Klientui parūpinti teises toliau naudoti Programinę Įrangą arba Produktą; arba (iii) nutraukti Kliento licenciją naudoti Programinę įrangą arba

Produktą ir grąžinti visus Kliento sumokėtus pinigus už einamųjų metų laikotarpį arba už nagrinėjamą Produktą. Klientas laikysis SAS sprendimo.

SAS įsipareigojimas atlyginti žalą netaikomas reikalavimams, kurie atsirado dėl: (1) Programinės Įrangos ar Produkto atlikto Kliento derinimo su kita programine įranga ar medžiagomis; (2) Kliento atlikto Programinės Įrangos arba Produkto modifikavimo; (3) ankstesnės Programinės Įrangos versijos, jei Klientas nebuvo įdiegęs naujausios Programinės Įrangos versijos arba atnaujinimų iki pretenzijos atsiradimo datos, kaip nurodė SAS; arba (4) kliento unikalios Produkto specifikacijos.

12. Žalos atlyginimas iš Kliento

Klientas atlygins SAS visas pretenzijas, kurias pateiks SAS, kylančias arba susijusias su: (a) Kliento medžiaga; (b) Kliento įsipareigojimų, nustatytų šių Bendrųjų sąlygų Kliento Garantijų ir Kliento Įsipareigojimų skyriuose, pažeidimais; arba (c) Draudžiamos Veiklos skyriaus, įtraukto į bet kurios sistemos priedą, pažeidimais. SAS nedelsdamas raštu informuos Klientą apie bet kokią tokią pretenziją. SAS leis Klientui kontroliuoti bylinėjimąsi ar susitarimą dėl bet kokio tokio ieškinio ir bendradarbiaus su Klientu atliekant tyrimą, gynybą ir susitarimą. Klientas atlygins SAS sumokėdamas išlaidas ir advokatų honorarus, kuriuos SAS patirs Kliento nurodymu ir bet kokią galutinį sprendimą, priimtą prieš SAS, arba Kliento patvirtintą susitarimą. SAS taip pat gali dalyvauti ir savo lėšomis.

13. Konfidenciali informacija

Kiekviena šalis pripažįsta, kad gali turėti prieigą prie tam tikros konfidencialios informacijos. Gavėjas naudos gautą Konfidencialią informaciją tik savo įsipareigojimams pagal Sutartį vykdyti. SAS taip pat gali naudoti Kliento konfidencialią informaciją, kad pateiktų Kliento pavyzdinę analizę kitiems SAS Pasiūlymams arba Išankstiniams Pasiūlymams. Gavėjas neatskleis gautos Konfidencialios informacijos, pateiktos jam pagal Sutartį, jokioms trečiosioms šalims be išankstinio raštiško gavėjo sutikimo. Šis apribojimas netaikomas informacijai, kuri: a) yra visuotinai prieinama visuomenei; b) be apribojimų paskelbia ją pateikianti šalis; c) nepriklausomai sukurta arba įgyta gavėjo; d) yra žinoma gavėjui dar iki jos gavimo iš kitos šalies; arba (e) atskleista pagal teismo įsakymą arba kaip reikalaujama pagal taikomus įstatymus, su sąlyga, kad gavėjas deda pagrįstas pastangas, kad prieš įvykdydamas tokį reikalavimą nedelsiant praneštų kitai šaliai, kad kita šalis galėtų siekti apsaugos nuo informacijos atskleidimo. SAS taip pat gali pranešti apie Sutarties sąlygas SAS trečiųjų šalių licencijų išdavėjams ir partneriams tik pagal susitarimus tarp SAS ir jos trečiųjų šalių licencijų išdavėjų bei partnerių. Gavėjo įsipareigojimai dėl kiekvieno gautos Konfidencialios informacijos elemento konfidencialumo galios penkerius (5) metus nuo pradinio gavimo datos. Šiuo terminu Asmens Duomenų ar programos išeities kodo konfidencialumo įsipareigojimai nesibaigia. Šiame skyriuje SAS filialai ir subrangovai nėra „trečiosios šalys“. Nė viena šalis neatskleis programos išeities kodo, išskyrus atvejus, kai Užsakymo Formoje tai konkrečiai leidžiama.

14. Asmens duomenų apsauga

Klientas neatskleis ir neperduos Asmens Duomenų SAS, nebent: (a) specialiai įsipareigota Užsakymo Formoje arba Sutartyje; arba b) tai reikalinga techninei pagalbai. Tokiu atveju SAS Asmens Duomenų tvarkymui bus taikomas SAS Duomenų Tvarkymo priedas, kurį rasite adresu <https://www.sas.com/dpa>. Jei Asmens Duomenyse yra saugoma sveikatos informacija, kaip apibrėžta JAV sveikatos draudimo perkeliavimo ir atskaitomybės įstatyme ir jam taikomas, verslo partnerio priedas, kurį galima rasti adresu [sas.com/baa](https://www.sas.com/baa), tuomet dėl tokio atskleidimo ji yra įtraukta į Sutartį. Tiek, kiek yra taikytina, SAS taip pat laikysis SAS Verslo Klientų Privatumo Politikos, kurią galima rasti adresu

http://www.sas.com/en_us/legal/ondemand-privacy.html, ir kuri gali būti keičiama SAS nuožiūra. Dėl pakeitimų SAS teikiamas Asmens Duomenų apsaugos lygis galiojimo Laikotarpiu iš esmės nesumažės.

15. Draudimas

Galiojimo Laikotarpiu SAS Institute Inc. turi šiuos draudimo poliusus:

- (a) Darbuotojų Kompetencijos – numatyta įstatymais (sumomis, kurios numatytos pagal galiojančius įstatymus);
- (b) Darbdavio Atsakomybės – 1000000 USD už kiekvieną atvejį; sužalojimas dėl nelaimingo atsitikimo ar ligos, įskaitant mirtį;
- (c) Komercinės Bendrosios Atsakomybės – 1000000 USD bendra riba vienam įvykiui ir 2000000 USD bendra suma; sužalojimas ir žala turtui, įskaitant bendrą sutartinę atsakomybę;
- (d) Automobilių Atsakomybės (jei transporto priemonės įvežamos į Kliento patalpas) – 1000000 USD bendra riba vienam įvykiui; sužalojimas ir turtinė žala, apimanti nuosavybės teise priklausančias, nepriklausančias ir nuomojamas transporto priemones. Aprėpties įrodymus galima rasti adresu:

https://www.sas.com/en_us/legal/evidence-ofinsurance.html.

16. Taikytina teisė

16.1 Reglamentuojantys teisės aktai. Sutartį reglamentuoja Niujorko įstatymai, išskyrus teisės pasirinkimo nuostatas ir Jungtinių Tautų konvenciją dėl Tarptautinio Prekių Pirkimo-Pardavimo Sutarčių.

16.2 Arbitražas. Visi ginčai, kylantys iš Sutarties arba su ja susiję, įskaitant bet kokius ginčus dėl šios arbitražinės išlygos galiojimo ir vykdytinumo, bus galutinai išspręsti pagal Tarptautinių Prekybos Rūmų (TPR) Arbitražo Taisyklės (toliau – Taisyklės) trijų (3)) arbitrų. Kiekviena šalis paskirs po vieną (1) arbitrą, o trečią arbitrą skirs pirmieji du (2) arbitrai. Tribunolas neįteisins jokios baudžiamosios ar prevencinės žalos atlyginimo ar didesnių teisių gynimo priemonių, nei leidžia Sutartis. Nepaisant Taisyklių 38 straipsnio, kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas. Šalys lygiomis dalimis padengs arbitrų kompensacijas ir išlaidas bei TPR administracinius mokesčius. Arbitražo būstinė bus Niujorkas, o arbitražas vyks anglų kalba. Siekiant aiškumo, šios Sutarties Reglamentuojančių Teisės Aktų skirsnyje nustatyta Sutarčiai taikytina materialioji teisė. Šiame Arbitražo skyriuje pateiktos sąlygos bus aiškinamos ir vykdomos pagal JAV Federalinį Arbitražo Įstatymą. Šis skirsnis netrukdo šalims kreiptis į kompetentingos jurisdikcijos teismą dėl laikinųjų ar preliminarųjų teismo įsakymų taikymo, nepažeidžiant šio skirsnio arba jo neatsisakant ir nesutrumpinant teismo įgaliojimų.

16.3 Eksporto ir importo apribojimai. Pasiūlymui ir bet kuriai kitai SAS teikiamai technologijai („Kontroliuojama medžiaga“) taikomi JAV eksporto įstatymai ir taisyklės. Kontroliuojamos Medžiagos kilmės šalis yra JAV. Abi šalys sutinka laikytis šių ir kitų taikomų eksporto ir importo įstatymų bei taisyklių, išskyrus atvejus, kai tai draudžiama arba baudžiama pagal įstatymus („Prekybos Įstatymas“). Klientas garantuoja, kad Klientui ir jo Naudotojams: (a) nedraudžiama Prekybos Įstatymu pasiekti Kontroliuojamą Medžiagą be JAV vyriausybės sutikimo; b) nėra bet kurioje šalyje ar kitoje teritorijoje, kuriai pagal Prekybos Įstatymą taikomas bendras eksporto arba prekybos embargas, arba jo kontrolė; arba c) neužsiima bet kuria iš šių veiklų: branduoliniais, cheminiais ar biologiniais ginklais; branduoliniais objektais, kuriems netaikomos Tarptautinės atominės energijos agentūros apsaugos priemonės; raketomis arba nepilotuojamais orlaiviais, galimais naudoti tolimame nuotolyje ar ginklų pristatymui, kariniam mokymui ar pagalbai, karinei žvalgybai, kai galutinis naudotojas yra Rusijoje arba bet kurioje Jungtinių Valstijų eksporto administravimo taisyklių D:5 šalių grupės šalyje; giluminiuose vandenyse, Arkties

jūroje arba skalūnų naftos ar dujų žvalgyboje, kurioje dalyvauja Rusija ar Rusijos įmonės, arba Rusijos energijos eksporto vamzdynai. Klientas neimportuos ir nenaudos jokių Sistemoje esančių duomenų, kuriems taikomos JAV Tarptautinės Prekybos Ginklais Taisyklės. Jungtinių Valstijų SAS programinės įrangos eksporto klasifikavimo informaciją rasite adresu <http://support.sas.com/adminservices/export.html>.

16.4 Papildomos sąlygos. Jei Užsakymo Forma pildoma tarp Kliento ir SAS filialo, esančio už JAV ribų, bus taikomos visos konkrečioms šalims skirtos sąlygų, pateiktų adresu <https://www.sas.com/country-specific-terms>, nuostatos. Kilus prieštaravimui tarp konkrečiai šaliai skirtų sąlygų ir šių universaliųjų sąlygų, taikomos konkrečios šalies sąlygos.

17. Bendrosios sąlygos

17.1 Subranga. SAS pagal Sutartį gali sudaryti subrangos sutartį. Tačiau toks subrangos susitarimas neatleidžia SAS nuo įsipareigojimų Klientui pagal Sutartį.

17.2 Kliento pareigos. Klientas: (a) naudodamasis Pasiūlymu patikrins savo duomenų įvesties ir išvesties tikslumą; (b) kopijuos, dokumentuos ir apsaugos visus duomenis ir programinę įrangą, kurią Klientas naudoja Pasiūlyme; (c) informuos visus Naudotojus apie atitinkamas Sutarties sąlygas ir atsakys už jų laikymąsi; (d) saugos įrašus apie tai, kur Programinė Įranga yra įdiegta ir naudojama; ir (e) saugos Programinės Įrangos ar Sistemos naudojimo apimtį įrašus, susijusius su taikomomis Kainodaros Metrikomis ir naudojimo teisėmis, o, paprašius, pateiks tokių įrašų kopijas SAS.

17.3 Kliento atsiliepiamas. SAS gali naudoti bet kokią grįžtamąją ryšį, susijusį su bet koku Pasiūlymu ar Išankstiniu Pasiūlymu bet koku formatu ir bet kokias idėjas, koncepcijas, praktinę patirtį, formules, dizainą, patobulinimus, išradimus, metodus ar procesus, kurie yra tame atsiliepime, nesvarbu, ar jie patentuojami, ar ne.

17.4 Atskiriamumas. Jei kompetentingos jurisdikcijos teismas nustato, kad kuri nors Sutarties dalis yra neįgyvendinama, ta dalis neįtraukiama, o likusi dalis lieka galioti.

17.5 Jokio atsisakymo. Jei nereikalaujama laikytis tam tikros Sutarties dalies, tai nėra tos dalies atsisakymas. Niekas Užsakymo Formoje neatleidžia nuo kokių nors SAS teisių gynimo priemonių.

17.6 Jokio perleidimo. Klientas neperleis Sutarties ar jokių savo teisių ar įsipareigojimų be raštiško SAS leidimo. Jei Klientas bando perleisti Sutartį pažeisdamas šį poskyrį, toks perleidimas yra negaliojantis ir yra esminis Sutarties pažeidimas. Tačiau SAS gali perleisti Sutartį bet kuriai dukterinei įmonei arba įmonei susijusiai su susijungimu, įsigijimu ar turto pardavimu. SAS dės visas pagrįstas pastangas, kad praneštų Klientui apie tokį perleidimą.

17.7 Auditas. Tam kad patikrintų, ar Klientas laikosi Užsakymo Formos, SAS gali atlikti auditą įprastomis Kliento darbo valandomis prieš tai prieš trisdešimt (30) darbo dienų įspėjus Klientą. Jei audito metu paaiškėja, kad Klientas yra skolingas papildomų mokesčių, Klientas sumokės mokėtinas sumas.

17.8 Įpareigojanti pagalba. Kai piniginės žalos atlyginimo nepakanka SAS ar jos trečiųjų šalių licencijų išdavėjų intelektinės nuosavybės teisių pilnam pažeidimui ištaisyti, SAS gali apsaugoti šias intelektinės nuosavybės teises priimdama laikinus apribojimus arba įsakymus, nepateikiant garantijos.

17.9 Force Majeure. Išskyrus Kliento įsipareigojimus sumokėti Mokestį, nė viena šalis nebus atsakinga kitai šaliai už bet kokią gedimą ar vėlavimą atlikti įvykdymą dėl veiksmų, kurių ji pagrįstai nekontroliuoja, įskaitant, bet tuo neapsiribojant, taikomų įstatymų apribojimus, epidemijas ar pandemijas, darbo ginčus, Dievo veiksmus, trečiųjų šalių mechaninės ar kitos įrangos gedimus, gaisrus, sprogdimus, šviesolaidinio

kabelio nutrūkimus, telekomunikacijų ar skaitmeninių perdavimo ryšių pertrūkius arba gedimus, interneto gedimus ar vėlavimus, kibernetines atakas, audras ar bet kokią kitą įvykį, kuris trukdo veikti.

17.10 Nepriklausomi rangovai. SAS, jos darbuotojai ir subrangovai veikia kaip nepriklausomi rangovai, o ne kaip Kliento darbuotojai ar agentai. Nė viena šalis neturi teisės įpareigoti kitos šalies.

17.11 Trečiųjų šalių teisės; ne nuoma. Išskyrus atvejus, kai tai konkrečiai nurodyta Užsakymo Formoje, Sutartis nesuteikia jokių teisių tretiesiems asmenims. Ši Sutartis Klientui neišnuomoja jokių nekilnojamojo turto dalių.

17.12 Nesamdymas. Klientas nesamdyti asmens, teikiančio konsultavimo paslaugas dvylika (12) mėnesių po atitinkamos Užsakymo Formos užpildymo. Šis skyrius netrukdo Klientui samdyti asmenį, kuris kreipiasi per viešą darbo paieškos skelbimą.

17.13 Sąlygų atnaujinimai. SAS gali retkarčiais pakeisti sąlygas, nurodytas URL adresuose, pateiktuose Užsakymo Formoje, arba įtrauktas į Sutartį. Tačiau jei dėl pakeitimo iš esmės pablogėja Kliento teisės, SAS raštu praneš Klientui apie pakeitimą paskelbdama pranešimą www.sas.com/contractwith-sas-archive tinklapyje.

17.14 Kalbos. Šalys Sutartį sudaro anglų kalba. Nebent ne anglų kalba, jei Klientas arba SAS nusprendžia naudoti ją visai Užsakymo Formai arba jos daliai. Tokiu atveju Užsakymo Forma bus privaloma taip, kaip parašyta, tačiau visi į Užsakymo Formą įtraukti priedai bus privalomi anglų kalba. Kliento patogumui SAS Sutartį gali sudaryti kitomis kalbomis. Tačiau reguliuojanti versija yra anglų kalba, nebent pagal galiojančius įstatymus reikalaujama kitaip.

17.15 Pilnas susitarimas. Jei SAS pateikia Užsakymo Formą kaip sutikimą klavišo paspaudimu, Klientui sutikus Sutartis bus privaloma abiem šalims. Sutartis yra išsamus šalių pareiškimas, susijęs su jos tematika. SAS atmeta bet kokias papildomas ar prieštaraujančias pirkimo užsakymui ar kitiems pirkimo dokumentams sąlygas.

Sistemų integratoriaus priedas

Šis priedas taikomas tik tada, kai Klientas įsigyja Pasiūlymą Galutinio Vartotojo naudai. Norėdamas įsigyti Pasiūlymą, Klientas užpildo Užsakymo Formą, į kurią įtrauktos Bendrosios Sąlygos, šis Priedas ir visos kitos su Pasiūlymu susijusios sąlygos.

1. Galutinis Naudotojas: leidžiamas naudojimas

Klientas Pasiūlymą gali naudoti tik Galutinio Naudotojo vykdomų operacijų Teritorijoje. „Galutinis Naudotojas“ reiškia Užsakymo Formoje nurodytą trečiąją šalį, kurios naudai Klientas licencijavo arba įsigijo Pasiūlymą ir (arba) kuriai Klientas vykdo sistemų integravimo projektą, kuriame ir naudojamas Pasiūlymas. Visos Sutartyje nurodytos naudojimo teisės arba kainų nustatymo metrikos bus aiškinamos atsižvelgiant į Galutinį Naudotoją. Pavyzdžiui, jei taikoma kainodaros metrika pagrįsta bendromis pajamomis, kainodaros metrika bus Galutinio Naudotojo, o ne Kliento, bendros pajamos. „Naudotojas“ reiškia bet kurį individualų Klientą arba Galutinį Naudotoją, kuriam suteikiama teisė pasiekti Pasiūlymą.

2. Kliento pareigos

2.1 Galutinio Naudotojo naudojimas ir informavimas. Klientas yra atsakingas už tai, kad Galutinis Naudotojas arba Naudotojai naudotųsi Pasiūlymu, laikydamiesi Sutarties sąlygų. Klientas informuos Galutinį Naudotoją apie atitinkamas Sutarties sąlygas, įskaitant, bet tuo neapsiribojant:

- (a) Kainodaros metriką ir kiekius, kitus naudojimo parametrus, teritoriją ir visas kitas sąlygas, susijusias su leistina prieiga ir Pasiūlymo naudojimu;
- b) nuosavybės sąlygomis;
- c) JAV eksporto sąlygomis;
- (d) SAS įsipareigojimų Galutiniams Naudotojams atsisakymu šiame priede;
- e) techninės pagalbos procedūromis, nustatytoms šiame priede; ir

Kliento sutarties su SAS galiojimo Laikotarpiu.

2.2 Mokesčiai. Klientas privalo sumokėti visus SAS mokėtinus Mokesčius per Sutartyje nurodytą laikotarpį, neatsižvelgiant į tai, ar Klientas gavo mokėjimą iš Galutinio Naudotojo. To nepadarius, tai bus esminis Sutarties pažeidimas.

2.3 Techninė pagalba. Klientas Galutiniam Naudotojui teiks pirmosios eilės techninę Programinės Įrangos pagalbą. Kilus problemoms, kurių neišspręs Kliento pirmosios eilės pagalba, kad gautų Sutartyje aprašytą techninę pagalbą, Klientas, o ne Galutinis Naudotojas, susisieks su SAS.

2.4 Galutinio Naudotojo patvirtinimo laiškas. Jei to reikalaus SAS, Klientas SAS pateiks Galutinio Naudotojo Patvirtinimo Laišką (toliau – GNPL) SAS reikalaujamu formatu ir Galutinio Naudotojo pasirašytą kiekvienam Užsakymo Formos metų laikotarpiui. SAS neišduos visalaikio Produkto Autorizacijos Kodo, kol: (a) SAS negaus Galutinio Naudotojo pasirašyto GNPL, atitinkančio Sutartį; ir (b) Klientas sumokėjo Mokesčius. SAS gali nutraukti Sutartį, jei SAS laiku negauna GNPL arba tai prieštarauja Sutarčiai.

3. Paskyrimas

Klientas negali perduoti Galutiniam Naudotojui jokių savo Sutarties įsipareigojimų SAS. Pavyzdžiui, Klientas negali perduoti savo įsipareigojimo apmokėti sąskaitas faktūras arba bendrauti su SAS dėl techninės pagalbos.

Gavęs išankstinį SAS sutikimą, Klientas gali perleisti savo Sutartį Galutiniam Naudotojui arba kitam sistemų integratoriui, tik jei (a) ta šalis sudaro sutartį su SAS, kuri iš esmės yra panaši į Sutartį; ir (b) SAS, Klientas ir Galutinis Naudotojas sudaro perleidimo sutartį. Perleidimo sutartyje bus nurodyti mokesčiai ir mokėjimo sąlygos, susijusios su Galutinio Naudotojo naudojimu Pasiūlymu.

4. Verslo etikos praktika

Klientas: (a) laikysis SAS verslo partnerio elgesio kodekso; b) vykdys verslą pagal visus taikomus įstatymus ir taip, kad tai būtų palanku tiek SAS, tiek ir jos pasiūlymams; c) neužsiims apgaulinga, klaidinančia ar neetiška praktika; (d) neteiks melagingų ar klaidinančių pareiškimų apie SAS, su ja susijusiomis įmonėmis ar Pasiūlymus; ir (e) neteiks jokių garantijų ar pareiškimų apie SAS Pasiūlymus, išskyrus tai, kas leidžiama pagal Sutartį.

Klientas garantuoja, kad laikysis visų taikomų antikorupcinių įstatymų, įskaitant įstatymus, priimtus pagal Tarptautinę Kovos Su Užsienio Valstybės Pareigūnų Papirkimu Konvenciją vykdant tarptautinius verslo sandorius, Jungtinių Valstijų Korupcinės Veiklos Užsienyje Įstatymą, Jungtinės Karalystės Kovos Su Kyšininkavimu Įstatymą, ir bet kokius šalies nacionalinius ir vietinius kovos su korupcija ir dovanų įstatymus. Klientas taip pat garantuoja, kad jis niekam nesiūlys, neduos, nežadės duoti ar neleis duoti pinigų, paskolų, įdarbinimo, palankumo, dovanų ar nieko vertingo nei tiesiogiai, nei per bet kurį kitą asmenį, siekdamas įgyti arba išlaikyti verslą arba užsitikrinti bet kokią netinkamą pranašumą, susijusį su Sutartimi ar kitu SAS įsipareigojimu. Nei Klientas, nei joks jo savininkas, pareigūnas ar direktorius, nei joks asmuo, veikiantis Kliento vardu, susijęs su šia Sutartimi, neužima arba per pastaruosius trejus metus neužėmė pareigų vyriausybėje arba vyriausybei priklausančiame ar kontroliuojamame subjekte.

Bendrųjų Sąlygų Eksporto ir Importo Apribojimų skyrius taikomas Klientui ir Galutiniam Naudotojui. Klientas padarys viską, kas būtina, kad užtikrintų, jog laikytųsi tų apribojimų, ir apie tokius apribojimus Galutiniam Naudotojui praneš raštu.

Klientas nedelsdamas raštu praneš SAS apie bet kokią Eksporto ir Importo Apribojimų skyriaus arba šios dalies pažeidimą. SAS gali sustabdyti vykdymą arba nedelsiant nutraukti šią Sutartį be jokios atsakomybės Klientui ar Galutiniam Naudotojui, jei SAS pagrįstai manys, kad Klientas arba Galutinis Naudotojas pažeidė Eksporto ir Importo Apribojimų skyrių arba šią skiltį arba yra atliekamas tyrimas arba įtariama, kad tai padarė. SAS audito teisės pagal Bendrųjų sąlygų Audito skyrių įgalioja SAS atlikti Kliento įrašų auditą, siekiant patikrinti, ar laikomasi šių nuostatų.

5. Atsakomybės apribojimai

Toliau nurodytas sąlygas Klientas įtrauks į sutartį su Galutiniu Naudotoju:

ATSAKOMYBĖS ATSIŠAKYMAS. NEI SAS, NEI SAS LICENCIJOS IŠDAVĖJAI NĖRA ATSAKINGI UŽ TIESIOGINĘ, SPECIALIĄ, ATSITIKTINĘ, NETIESIOGINĘ, PASEKMİNĘ, BAUDŽIAMĄJĄ AR PRIKLAUSOMYBĖS ŽALĄ (ATSIRANDANČIĄ DĖL CIVILINĖS TEISĖS PAŽEIDIMO, SUTARTIES AR KITOS PRIEŽASTIES), NET JEI JIE BUVO INFORMUOTI APIE TOKIŲ NUOSTOLIŲ GALIMYBĘ. SAS IR SAS LICENCIJŲ IŠDAVĖJAI NĖRA ATSAKINGI UŽ JOKIAS TREČIOSIOS ŠALIES PRETENZIJAS GALUTINIAM NAUDOTOJUI.

6. Žalos atlyginimas

Klientas laikys SAS nekaltu ir atlygins SAS už visus SAS patirtus nuostolius ir atsakomybę, susijusią su:
(a) Galutinio Naudotojo Pasiūlymo naudojimu, kuris neatitinka Sutarties sąlygų arba SAS Institute Inc. intelektinės nuosavybės; (b) Kliento padarytu šio priedo Verslo Etikos Praktikos skyriaus pažeidimu.

Vertimą patvirtino

UAB „Paspara“, Generalinis direktorius

Petras Moščinskas

Data 2022-01-2

